



THE LIBRARY OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LOS ANGELES

FREDERIC THOMAS BLANCHARD ENDOWMENT FUND





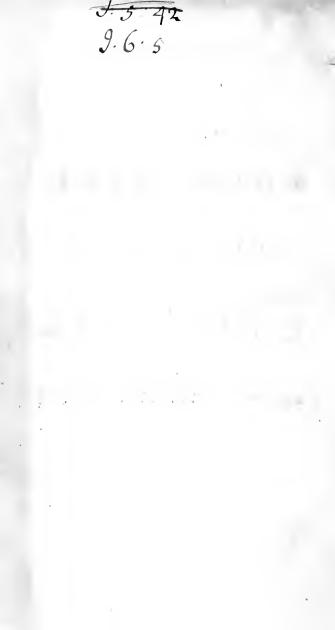




THOUGHTS

O N

EDUCATION.



HOUGHTS Gro: ON Baillie

EDUCATION.

By the late BISHOP BURNET.

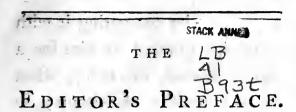
- Now first printed from an original Manufcript.



LONDON:

Printed for D. WILSON, at Plato's Head, in the Strand. M,DCC,LXI.





HE late Bifhop Burnet's abilities, as a writer, are fo univerfally ackowledged, by the beft judges, that I flatter myfelf, the fugitive little piece, which I here offer to the public, will be received with pleafure.

Of its authenticity there can be no doubt, feeing the manufcript is entirely and evidently the Bifhop's own hand writing; A 4 as

Star C

vi PREFACE.

as appears by comparing it with a receipt granted by him for a year's flipend, in 1665, when he was minister of Saltoun; in the body of which receipt he declares the fame to be written with his hand : and in verification of this voucher, nothing more need be faid, than that it was furnished by the Right Honourable the Lord Milton, one of the Senators of the College of Juffice, keeper of his Majefty's Signet in Scotland, and the reprefentative of the great Andrew Fletcher Efq; of Saltoun.

The

PREFACE. vii

The original MS. together with this proof of its being the genuine work of Bishop Burnet, was put into the publisher's hands, (where any perfon of curiofity may have the fatisfaction of feeing and comparing them) by Sir Alexander Dick of Preftonfield, Baronet; who found the MS. among the papers of his grand father, Sir John Cuninghame of Caprington, Baronet, a very learned man and eminent Scotch lawyer in the reign of King Charles II.

Of this Sir John Cunninghame, the Bifhop gives an excellent cha-

viii PREFACE:

character, in the history of his own times, Vol. I. p. 238.* folio,

* The perfon, whom I believed the beft as to all fuch things, was one Sir John Cunningham, an eminent lawyer, who had an eftate in the country, and was the most extraordinary man of his profession in that kingdom. He was epifcopal beyond most men in Scotland, who for the far greateft part thought that forms of government were in their own nature indifferent, and might be either good or bad according to the hands in which they fell; whereas he thought epifcopacy was of a divine right, fettled by Chrift. He was not only very learned in the civil and canon law, and in the philosophical learning, but was very univerfal in all other learning: he was a great divine and well read in the Fathers, and in ecclefiaftical hiftory. He was above all, a man of eminent probity, and

PREFACE. ix

folio, and feems to value himfelf on the perfonal friendship and intimacy with which he was honoured by him. This circumftance, added to that of the MS. being found among that gentleman's papers, would naturally lead one to think that it was addreffed to him; were it not that our author gives him to whom he writes the title of a Lord : whereas it does not appear that Sir John was ever raifed to the dignity of Lord Advocate, or of a Lord of Seffion.

and of a fweet temper, and indeed one of the piouseft men of the nation.

How-

x PREFACE.

However, it is plain from the contents, that this Effay was written at the defire, and for the ufe, of fome very confiderable perfonage, about the latter end of the year 1668, when the Author, as he tells us, was not quite 25 years of age; having been born, as appears from his life, at Edinburgh, in 1643.

The fubject of this little treatife is, most certainly, of a very interesting nature, not only to parents and such others as are more immediately and directly concerned in the right education of youth, but to the whole

com-

PREFACE.

community in general: and in both thefe views our Author feems to have attentively and honeftly confidered it, never lofing fight of his Pupils, even from the lifping flate of infancy, up to that of ripe manhood.

The counfels he gives, and the regulations he proposes, together with his reasons for them, feem well to deferve the ferious and mature confideration of every parent, guardian, governor, and preceptor of youth: for though every one of these will not, probably, think fit to adopt all his fentiments, in every circum-

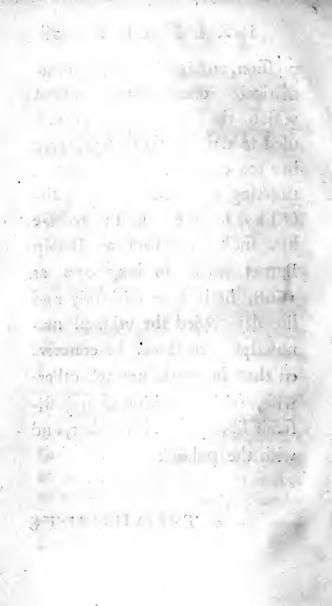
xii PREFACE.

cumftance; yet those who do not think with him, may perhaps learn from him to think for themselves.

As to the language, the reader will not expect the English to be fo correct, fo pure, or fo elegant as that of the Bishop's later works, when he confiders that this Effay was written near an hundred years ago, in Scotland, and to a friend, without the least suspicion that it would ever be published. It would indeed have been eafy to give it a more fashionable drefs, by proper corrections of the fpelling, the ex-6 prefPREFACE. xiii

preffion, and indeed of the grammatical conftruction, about which the Scotch, not much used to write in those days, were but too careless: but the editor, thinking it would be more fatiffactory to the curious, to fee how fuch an author as Bishop Burnet wrote fo long ago as 1668, hath here faithfully and literally copied the original manufcript. In fhort, he conceived that he could not act otherwife, without taking an unjuftifiable liberty with his author, and with the publick.

THOUGHTS



THOUGHTS

O N

E D U C A T I O N.

T HERE is nothing the law of nature doth more oblige men to, than carefully to educate and cultivate their children, this being the trueft expreffion of a father's love. And therefore the philofopher Crates often faid that he would goe to the most remarkable place of the city and call aloud, O Fathers, what doe you? fo carefully to gather fortunes to your children, and fo little to confider what they are, to whom you leave them. And upon good ground did the wife Theban, B being

being afked in the school at Athens, what were the caufes of the ruine of a state, reckon one of the chiefe, to be the neglect of the education of the youth. For fince there is in man a natural byas and propenfity to corruption, it isnot to be doubted, but ill disciplined ehildren will prove, for most part, diffolute and profligate men. The obliquity of trees is eafily corrected, if obferved while they are young and finall; but after many years growth, neither by force nor industry, can that which is crooked be made ftraight; and of this Lycurgus convinced the Spartans, by the whelps both procreated and whelped at once, but by the diverfity of their breeding, the one was excellent for hunting, and the other fit for nothing but to lick diffies, and lay by a fire. Of fuch importance did the Romans judge the education of their youth, that there. there was one incharged with the infpection of it; and this office was judged a high trust and a great honour, and was a step to the censorial, if not to the consular dignity.

But befides the bonds of nature and of fociety, we chriftians are under a clofer tye, fince to fathers the care of children is fo often injoined in holy Scriptures; as likewife fathers become fponfors for their children in baptifme; and therefore, by that furetyfhip, are engaged to the utmost care and diligence in freing to their chriftian, virtuous, and rational education.

But all this, I know, is needlefs to your lordfhip, whofe chiefe care and folicitude about your children is, that they be good chriftians and wife countrymen, and in whom I have obferved no more B 2 pafpaffionate defire of any thing than of difcreet governours, and wholefome rules for improving and polifhing the minds of your children: and as this generous care is indeed fingular in you, fo your humility is to be reckoned among those virtues which thine with the brightest lustre, appearing in this, that notwithstanding of your own great reach in all things, you are yet fo diftrustful of your own measures in such an important affair, as to ask my poor thoughts about it.

My Lord, my pride were as bafe as your virtue is noble, if I judged myfelf capable of advifing, much leffe directing you herein: yet fo clofely is my foul linked to all your concerns, by the ftraiteft bond of a clofe and entire friendfhip, and fo ardently do I defire the welfare of your family and hopeful chil[5]

children, that I shall give you a full and copious account of my thoughts on this matter, which though they be no other way useful to you, yet shall at leaft tell you how often and ferioufly I think on you and yours, even when I fee you not, and how I value not my time nor pains, when any thing that may be the fubject of advantage, pleafure, or divertisement to you call for them. I should also preface of my own unfitness for this task from my few yeares, and the finall experience I have had in this affair; but I shall frankly, and without further formality, give you my best and matureft thoughts; wherein if I come fhort of your expectation, it is because your opinion of me exceeds my merit. I therefore fubject all to your cenfure, defiring that you will forgive the unpolifhed rudeness of style in me, who by a long and dayly converse with B 3

[6]

with Clownes am become more than halfe a Bour myfelfe.

The first step of our Thoughts, in reference to children, should be a wife and difcreet choice of her who shall be their mother; for as graffes bear fruit of the kind of the flock whence they are cropt, fo often doe children receive deep and lafting impreffions of their mother'stemper; and for this caufedid the Lacedemonians threaten their King, when he was about to marry a dwarfe, alledging that fhe would bring forth not Kings but Kinglings. And alfo parents should avoid all wafting intemperance, and excesse; for fince the minds of children are moulded into the temper of that. cafe and body wherein they are thruft, and the healthfulnefs and ftrength of their bodies is fuitable to the fource and fountain whence they fprung, it

it clearly appears that perfons wafted by drunkennefs or venery must procreate unhealthful, crazy, and often meanfpirited children; though there being fo many things joyning in this compound of a man, none of these probabilities must passe for affertions or conclusions.

A child being born, the first care is its nurfing; and indeed it is an affectionate and Christian piece of the mother's care, recommended by the holy women in Scripture, and the more virtuous in all ages, to nurfe her own children, if her nourishment be abundant and good, and if her health and ftrength will permit; and to decline it upon any other account bewraies either immodefty, or, a lazy inexcufable foftnefs. That the child fucks in with the milk many fpirits, and by confequence much of the nurfe's B 4 temtemper, is apparent. She should be therefore well chosen, and particularly she should be free of those vices that infect the body; such as uncleanness, boldness, or love of drink.

All a child can be then taught is cleanlinefs; upon which what a value the ancients fet, appears from that a philofopher, among the moral precepts he gives a child, reckons this, to keep his hands always clean; and befides the fuitablenefs the purity of the mind hath to the cleanlinefs of the body, a habitual love of cleannefs may prove a good curb to preferve children from many nafty tricks.

The next choice should be of the women that shall keep them after they are weaned, that they be difcreet and modest: for many base fluts learne children very

[9]

very early obscene talk and impure actions.

How foon as a child can diffinctly pronounce every word, and understands all that is fpoken, he fhould be taught to read, which is usually when they are four years old or five. Then should fome of the feeds of religion be dropt into them, that there is a God, a Heaven, and Hell should be often told them, but chiefly the last, which they can best understand : only the terrifying them with frightful stories or vifars is a mighty errour; for befide the prefent prejudice it may occasion by their fudden startling and discomposure, it may nourish and breed in them a bogling humour, which may flick to them and trouble them at a riper age.

They should be also taught some very short forms of Prayers, the Lord's Prayer,

[10]

Prayer, the Doxology, or the like, and be made fay them, not in their beds, but on their knees, morning and evening; fo that there may grow in them with their years a reverence to God.

For their manners, fo green an age is capable of few precepts, habitual lying should be well guarded against; for this base custom being once acquired in youth will not eafily be driven away. The chief occasions of it in them are fear and malice. Severe parents or masters, by their rigorous punishing the faults of little ones, teach them this flavish and hateful fin. The best ward against this hazard is to promise a child a ready pardon for the greateft fault if they candidly confess it : and indeed to teach an habitual ingenuity may well deserve a connivance at great escapes. A humour also of telling ill of

[11]

of those whom they emulate doth also feed this custom of lying; which is the more to be guarded against, because it is coupled to another evil almost as bad, detraction and envy. This fault will also be best corrected by a constant pardoning the child accused, and a translating the punishment due to the fault upon the tatler.

Swearing, Obscenity, and terms of Scolding are also to be looked to in Children; but a discreet choice in their fervants and play-fellows is the furest prefervative against these vices.

As for their Reading we have two errours in our common courfe: the one is to begin them with a fcurvy black letter, and with a Catechifm full of long and harfh words, unintelligible to

[12]

to children. Now fince it is an univerfal rule to begin with what is eafieft, this way is not to be used. A book of a white and fair letter should be first put in their hands: as alfo they fhould begin with the Pfalms, where the frequent repetition of the fame words together with the plainnefs of the ftyle, will make their labour eafier. In their reading, they should be taught to pronounce fully and plainly, without peeping, tone, or chirping; and therefore I like not their reading first the Pfalms in metre, where the cadence of the line learnes them a tone; but the chief care in reading flould be to fee that they fyllable well, and be exact to do it without book. The officious hafte of fome mafters, to drive children fast through books loseth them in this.

[13]

As their memory and capacity groweth, they should be made to get short and felect sentences of Scripture by heart, for if a child at fix or seven years be made every day to remember one verse, and to repeat them always on the Saturday or Lords Day, he shall know much Scripture, ere he arrive at a ripe age. And this Rule deserves the rather to be followed, because the impressions that are made in that age are well rooted and long-lived.

As for punifhing children on this fide of feven or eight years old it must be managed with diferetion. All the humours, follies, wildness, and indiferetions of children, except those I have above marked, should be passed over in laughter: for to expect or force other things from children is to contradict nature, which made children children and not men. Remif-

[14]

Remifnels in fludy fhould alfo be little confidered: two hours a day till they be fix, and three or four till they be feven or eight is penance enough for young children.

If a child need ftrokes, it must bewray either much weaknefs in his father or master, or a great frowardness in the child. Praife and kindnefs are the beft encouragements of children, and to reward their diligence and good manners with pretty knacks, gilded books, fuch ornaments to their clothes as their rank and purfe will allow, pieces of money, and gratifications of the palate, will more fweetly engage a child, than any crofsgrained carriage. The punishments also of most faults, should be a with-holding these rewards; and if there be another whom the child emulates, to confer them on him. If this prevail

4

[15]

vail not, frowning will not, and fhould never be used, but in the very act of correction: for frequent chiding either. makes it to be wholly flighted, or alienates the heart of the child from his parent or mafter. And indeed the philosopher's ftone, and master-piece of education, is fo to ply a child as to gain his heart, and retain his affection. The faults we intend not to punish, we should not notice, for it is much better a child judge that he miffeth the rod, through his mafter's ignorance or not observance, than that his faults are connived at, and he fuffered to behave as he pleafeth; which apprehension may be the fource of much evil. Otherways of punishing are fcorning children, and publick fhaming them out of their follies; which courfe may be practifed with good fuccefs, till a child be ten or twelve years of age; but after that it

[16]

is no more to be practifed. Children fhould be feldom threatened but feldomer beaten, yet when need doth require it, it fhould be done to fome purpofe; and the more unfrequent and fevere it be, it fhall breed more terrour in the child; for cuftomary or flight corrections make them little dreaded.

But the greatest difficulty in breeding young ones, is whether to do it by publick masters in school, or by private ones at home. The advantages of schools are great; for fince emulation is that which prefieth children most effectually to their studies in schools, they have many provocations that way; as also company makes all go most vigorouss and their work; and besides in a school there are many pretty recreations, which exhilarates children; and therefore undoubtedly a school, if

well

171

well managed, is a speedier and more fuccefsful course ; but for all this, I should be flow to advise one, whose purse can answer to a private education, to adventure on a school; for I judge the morals of a child to be that which deferves the chieffe care, and the great diffolutenefs that must needs be in a rabble of base ill-bred boys, doth much scare me from school education. As also I do not conclude it a good and fafe courfe to ripen children too fast : for fince difcretion doth not ripen, but with years, to fill a child's fails with too much wind of knowledge, before he can have the ballast of settled wisdom, seems an errour in breeding; as also by reason of the encouragement and contempt fmall schoolmasters lye under, few of spirits ply that art except it be for a livelihood till they be fit for mounting higher, and fo are more bufied in minding the course of

[18]

of life they intend to follow, than their prefent employment; and they for the most part neglect children: and as for the ordering their morals, which I account the chieffe part of education, they fcarce once mind it, or if there befome few more expert in that employment, their fchools are much flocked to, fo that the greatest part are much neglected, and the most confiderable are less looked too by pne who hath perhaps a hundred others to divide his care amongst, than by one whose only and entire work it is to fee to him.

But as for emulation, I confess, without it, I shall expect but small, and flow progress from all children, if they be not fingularly rare: it will be therefore a good course to have another learning with the child, not a fervant, left he difdain to enter the lifts with him; not one too far beyond

[19]

yond him in years and standing, lest he be discouraged ; yet one who by all likelyhood may outrun him.

As for the place of education, it feems fitteft for perfons of quality to breed their children out of their own houfes, if their health be any way good and regular; and that because oft the fondnefs of parents, especially the mothers; is the lofs of children; as alfo in a great family among many fervants, especially grooms and footmen, there are many debordings and occasions of corrupting youth; and these also by their vain flatteries spoil children. Great confluence of company will also occasion many neceffary avocations to a boy; and too great a table may make a child too much a flave to his belly and tafte. A private house, therefore, of some difereet friend, will be perhaps the best place for a C 2 child's

[20]

child's education. Thus the Carthaginians put all children of quality, after they were three years old, into the temples among the Priests, where they lived till they were twelve.

For a child's exercises, he should be allowed all that he hath a mind to, if they be not too exceflive wasters of his body, and devourers of his time, and a child, from whom parents would expect much comfort, fhould not be bred too foftly, delicioufly, or arrogantly; for this debauches them into fordid luxury and effeminacy. They fhould be therefore taught to eat any thing, and not to expect that every. thing be done to them by fervants; but learn to put on and off their clothes, and other things belonging to themfelves; that fo, however their fortune alter, they be early taught to bear a lower

lower condition. Only fine clothes, and variety of them, is an encouragement I would not have denied to children; efpecially to fuch as fee others of their own rank in good order. And fo far have I adventured to fay of children, while their childhood lafts; that is, till they be feven or eight years old; though many of the advices I have fuggefted may be of use to a riper age.

Having thus difmiffed our child, I come next to examine how his boyifh youth-hood fhould be managed; that is, till he be fourteen years old, which is the next period of life. And the first thing here to be thought on, is the choice of a Governour and Preceptour. For if one's fortune can answer this double charge, I would wish these offices were in fundry hands: for as there C_3 be [22]

be few furnished with fo much diferetion as is requifite in a governour fit or able to teach, or of a temper to ftoop to fo mean an employment, fo there be, few able preceptours who are in any degree qualified for the government of youth; they being for most part pedantick, imperious, and trifling people; and further, the authority a governour fhould preferve, can hardly be kept up in the perfon of a preceptor, who by the many quarrellings he must have with the boy, and by the many unpleafant tafks he must put him to, cannot have fo deep a share in his affection, as a governour ought to have. If the father be a man of wildome and virtue, and have leifure and opportunityto flay much at home, he will prove the best governour himself; but when this is denied him, great diligence and care must be had, to make a good. choice.

[23]

choice. Marc Aurele, that he might find good governours for his fon, called for all the eminentest in the liberall fciences throw the world, out of which number, after he had used himfelf all imaginable exactnefs in trying them, he made choice of fourteen, two for every liberal art; and that he might the better obferve their carriage and behaviour, he kept them always nigh himfelf; and undoubtedly the whole education of the child depends on the fitness of this choice. What a deplorable errour is it to intrust youths prefently come from college, who cannot govern themselves, and pedants, with the breeding of noblemen, whole arrogance, ignorance, indifcretion, rudenefs, and mifbehaviour doe ruine youth.

The two great causes of the penury of governours, are these; first the con-C 4 tempt tempt that this employment is exposed to, they being held and treated as fervants, which makes gentlemen or men of parts difdain it. Otherwife did Aurele the Emperor, who made his fon's. governours eat at his own table; and Theodofius who once found his fon's governour, Arfenius, standing bare while he was fitting, and ordered that in all time thereafter, his fons fhould ftand uncovered by him, and he fit covered. And as a more respectful way of treating governours would allure many to the employment, fo it should conduce much to preferve in the youths respect towards their governour. In Athens wee read that the noblest and best of that state were educators of youth; fuch as Socrates, Plato, Epicurus, and Aristotle. The like was alfo at Rome.

Another

[25]

Another reafon of the penury of governours, is the unworthy niggardnefs of parents, who grudge to give a confiderable reward, whereby they may be well maintained and encouraged. It is a frugality, the wildom whereof I cannot comprehend, to mesnage a youth's fortune, at the lofs of his education. What an inexcufable folly is it, to fee parents beffow largely for a horfe to their fon, and for grooms to drefs him, and for trimming of his clothes and linnens, and yet ftand upon a good falary for a difcreet governour. Ariftippus having counfelled a father to fee for a good tutor to his fon, he was asked what would that amount too; he answered a hundred crowns; the covetous wretch replied, that fuch a fum might buy him a flave; Well, faid Aristippus, bestow your money fo, and

[26]

and you fhall have two flaves, the one your ill-bred fon, and the other he whom you buy for your money. A large and confiderable falary therefore, whereby one may live as a gentleman, if it procure a good governour, is the best mesnaged money the boy can have.

All hiftories tell us, befide the evidence reafon gives for the thing, what advantages youths have reaped from wife educators, and the beft and greateft Princes have been thofe whom philofophers bred. Darius was bred by Lichan the philofopher; Artaxerxes by Menandre; Alexander by Ariftotle; Xeniad king of Corinth by Chilon; Epaminondas by Lyfis; Pyrrhus by Artemius; Trajan by Plutarque; and many more.

The

[27]

The measures whereby governours fould be chosen are these; first, he fould be one that fincerely fears God: for, fince that is the chief design of man, it fould be first looked to; yet superstition in religion fould be none of the qualifications I would desire in one, but one of generous, sublime, and rational maxims, fould be chieffly fought for. Branches of these are virtue, candor, contempt of the world, humility, and meekness; for one that hath crooked notions or bad practises in any of these, must make a bad governour.

Wifedome and difcretion is to be fought in the next place, without which even a good man will prove a bad governour, if he have not the wife arts of gaining the youth's love, of tyming reprooffs, of infinuating precepts, and of moderating his corrections. A

A ferene good nature is alfo a very neceffary qualification for a governour; that by his morofenes he may not deterre the youth from his company, but by his fweet behaviour may make him delight in his conversation: yet with this there must be joyned gravity, otherwise he shall quickly lose his authority; and indeed it is a rare compound to find a just mixture of douceur and gravity. For the want of this did Marc Aurele turn off fyve of his fon's governours; because at table upon the occafion of fome buffonery they laughed fo intemperately, that they stamped, clapped their hands and frisked with their bodies.

And in the last place, I would chuse one of various learning. I place this last, for indeed I judge learning the meanest piece of education, and were it

[28]

it not that fludy preferves youths from idlenefs and worfe exercifes, I fould not very earnestly recommend it to the breeding of all youth: for indeed the right framing of their minds, and forming their manners, is most to be thought upon: as alfo, fince I would have languages taught by a diffinct preceptor, I fould not much ftand on it whither the governour were exact in them or not: but I would not have him one who hath made one fcience his whole fludy; for often confined fludents have straitned and narrow thoughts; as also one of various literature may give the youth hints of all things, whereby as he shall teach him many things, fo the variety of the matters he can discourse of to the boy, will make his conversation more agreeable and pleafant; whereas if he alwaies harp upon one ftring, that will breed breed a nausea; but chiefly by giving him ane infight into many things he shall best discover where his strength lyeth, and to what study his inclinations lead him.

Having got a governour as nigh this as can be had at any rate, he must be engaged to love the child and family where he is : for love and friendship are most forcible motives and attractives, which prevail more with ingenuous spirits then all fallerys. Having him thus engaged by true friendship, as you shall be affured of his utmost diligence, fo you shall be fecure from fears of having him pulled from you by the offer of a greater or better condition; fince friendship in a vertuous mind downweighs all other confiderations; and a change in a governour is among

3

[31]

among the greatest prejudices a boy can fustain.

Being thus well ferved in a governour, I fhould not be very anxious about a preceptor; being fatisfied with any that hath ability and dexterity for teaching thefe things for which I feek him; though I could be heartily glad to get one well qualified as to other things, that in cafe of the governour his ficknefs or neceffary abfence, he might in fome tolerable degree fill his place.

And fo farre of the choice of a governour, on which I have enlarged and infifted perhaps to tedioufnes : but I hold it to be the most important matter in this whole work, which being well done, the whole defigne is as good as gained.

But

But next I shall confider how out boy fould be trained up. In the first place, the main care fould be to infufe in him early, a great fense of the Deity, together with a holy reverence to Scripture, joined with a high efteeme of vertuous perfones and actions, and as great a contempt of vicious ones. These fould be ever and anon repeated and inculcated in children; and as their spirits maturate and ripen, fo fould the truths of Christianity be further explained to them. And that they may be the more capable to receive thefe, a governour fould fludy to illustrate them, by obvious and plain metaphors, whereby as they shall be the more diffinctly transmitted into the youth's understanding, fo they shall be received with affection, and retained tenaciously: and this way is the more to be practifed because youth is not capable

[32]

4

pable of ftrong reason; and this method did our Saviour practife to his young disciples; and Pythagoras, and all the ancients, taught their profoundest theoties and maximes thus: As for vertuous practices, the must be made still to read Scripture, and fludy to retain much of it, if his memory be good; he must be taught to pray devoutly, and used to it thrice a-day, good and fhort forms being given him for that purpole. A reverence for the Sabbath fould also be begotten in him, as also gravity in all the acts of Chriftian worthip, and hearing fermons. All thefe his governour fould oblige him to by ferious and reiterated remonstrances; but chiefly by his own unaffected example.

He fould alfo earneftly infinuate to him a love of ingenuity, and by his D practice

[34]

practice or difcourfes difcover nothing that favours of doublenes: he fould therefore beget in him ane abomination at lying. Trajan the emperor, after a long warre with Ceball king of the Daces, who had often falfly prevaricated, took him and fubdued his kingdome, and after his death was educating his fon, with ane intention, according to the Roman cuftome, to reftore him his father's kingdome, making him his tributary and vaffal; but feeing him once break into a garden, at night he afked where he had been all afternoon ; the boy answered, in school ; with which difingenuity the emperor was fo offended, that all the interceffion of the Daces, and many Romans, could never induce him to make good what he had intended for him; faying alwaies, that he who begunne fo early to

. .

[35]

to prevaricate, could never deferve a crown. And indeed difingenuity is the peft to youths.

He must also wean him by degrees from paffion, malice, and pettifh conceits : and certainly the fureft way to root out these humours, is to fee that they be not irritated by any provocations, as much as is poffible; for thefe are bellows and nourishers of these vices, which without fuch irritaments will die through defuetude. To contend against a passionate temper, may well heighten it, but shall never extirpate it : to reprove one for these faults, while he is in the paffion, is loft labour; but when the humour is over and composed, then will it be fitt that he with all gentle calmnes flow him the folly of these humours.

[36]

He must study to wean him infenfibly from the love of his palate, and from foftnes; but this must be done flowly. Only boldnes, arrogance, vainglory, opiniastrity, and talking, must not be much repreffed, unleffe they fwell to ane extravagant height before one be twelve or fourteen yeares of age; for these humours are the chieffe incitements that drive boyes to fludy; neither are they capable of the contrary impreffions; yet it will be neceffary often to difcourfe to the boy of the excellence of the vertues oppofite to thefe; and to teach a boy reason in all his actions, and to doe nothing wilfully, a mafter fould injoyn him nothing but that for which he fhews him goed reafon.

But the vertue which must be most carefully infused in youths, is good nature nature and gentlenes; for a boy who is once brought to this point, is capable of all admonitions, and fusceptive of every imprefiion.

Now all these vertues fould be taught not by mere precept, but by rational discourse; shewing the excellence, fweetness, and advantage of them; and this will be best infinuated by examples brought either from history or experience.

1 - 131 - 12

It may feem that these advices are more proper for the age of a youth than a boy; but any that would rear up a noble superstructure in the minds of youth, must lay the foundation betimes. A frequent and dayly discoursing of these subjects will at long-runne prove notably useful; for alwaies some what will stick.

D 3

.....

As

[-38]

As for his letters, the first thing the Grecians and Romans thought on, was to teach their boyes the elegancies of their own tongue; for which end every city was full of the schooles of rhetoricians : and perhaps the neglect of teaching boyes the purity and propriety of their mother-tongue, hath occasioned the great rudeness criticks judge our westerne languages to be guilty of; oratory in them having never been made a study before Cardinal Richelieu his erecting that colledge at Paris: or other

in - usual -.

But I confesse I doe not fo much approve this way of education fo early prove this way of education for early prove this way of education for early prove this way of education for early prove the early prove the early the fore one betwixt these being that the one is reason in a court dress, the other in a military garb) before one have arrived at a folide understanding of things, is a reversing the right order, which

[39]

which requires that wee know things, before wee think of ordering them. Therefore I judge the teaching of forraine languages to be the fitteft work for a boy; the Latine or French are thefe in which all learning is now to be found, and fo one of these must be exactly known and understood. But because Latine, as it is the ancienter and more univerfall, fo by a long politure hath in it I know not what handfomenes peculiar to itselfe; as also by its long reigne in the world hath been and is to this day. the language of learned men. I therefore conceive it necessary to presse a boy in earnest to the acquiring, and exact understanding; and facility in this tongue; but withall I must adde, that I would not to countercarre with a boy, but if I discovered either a great defect in his memory, or ane unconquerable averfion in him, fo that no art could fubdue D 4

[40]

due it, I would not for that judge him loft, nor drive him fo to it as to alienate his mind quite from fludy; fince he may be a knowing man without a word of it.

cine 1

11077 9

And fo I equally blame the French, who begin univerfally to neglect the Latine, and our countrymen, who infift too much upon it, and give over the education of a boy for loft, if he goe not through with his grammaire.

Next I must tell you that the whole manner of teaching Latine in Scotland difpleaseth me: and certainly there must be some grand errour in teaching it, when dull boyes after manny yeeres uselesses after manny yeeres uselesses of the second Holland, and in fix or eight moneths acquire a perfection in these tongues : and

[41]

and why might they not learn Latine as foon?

•

And first, our grammaire, how good. foever, or full, it be in itfelf, is certainly the unfitteft to teach by that can be imagined : for it is fo tedious, focrabbed, and unpleasant, that it ferves. rather to fcarre than to invite boyes. There is no need for learning anomalys, or all particular rules, by grammaire; for these are best taught by. practife; and to force boyes to get fo many barbarous rules by heart, is to torture rather than to teach them. The rudiments, Lillie's accidence, or Voffius his grammaire, are the best; and as to what is wanting in these, it must be fupplied by practife. The other way of teaching parcells of manny authors I as little approve; though it be true that variety

[42]

variety breeds delectation : yet that defultory way of ftudy loffeth them as to a ftyle. I fould therefore choose one or two of the best authors, fuch as Cæfar and Terence, and oblige the boy to read these over and over again; by which means he fould learne much better how to forme his ftile." As for poets, Virgile alone is worth all for purity and noblenes of ftile; though for his fancy he deferve not the name of a poet, but of a eloquent verfifier. Thefe therefore I would have children learne exactly. I fould alfo advise boyes to be made read Castellio his Bible; where the knowledge of the matter will facilitate the understanding the language. That translation I recommend for the elegant purity of the flile; though it be none of the Bibles I most value or approve of.

Another

Another errour in our schooles is. the making boyes fpeak Latine one with another. I know to manny this will: feem a great paradoxe ; fince exercife is the propereft meanne for acquiring languages : but this holds only where we fpeake to those who understand better than ourfelves, and can correct us when we fay amiffe. But to boyes to talk one to another, may well learne them a readines of fpeaking, and a command of words, but will affuredly prove the occasion of ruining them as to all ornacy or purity in diction : for if one in the acquiring any language get at first any wrong fett, it will prove a greater labour to wear out that, than the teaching the whole language ; and fuch confabulations among boyes at play, where their mafter is not by to correct their errours, will teach them a base and rascally stile.

The

The unfrequency of the exercifing boyes in verfions and translations, is also a great error : for this will be found a better mean to inure them to Latine than either grammaires, lessons, or confabulations.

The way therefore I judge propereft for teaching Latine, is after a boy hath once well underftood the few principles of the language out of a fhort grammaire, he fould be prefently begun to fome felect author, where in teaching the mafter fould not only expound the book, but make him apprehend the propriety of the words and the elegancy of phrase; and with this he sould begin him quickly to translate out of Englifh into Latine, which that the boy: may the better understand, he fould, before the boy; translate himfelfe the parcell he prefcribes for his tafk, fhew-. . ing

[45]

ing why he makes choice of every word and phrafe, and then take away what he hath done, leaving the boy to his own induftry. As alfo, in examining the tranflation, he fould not be content with bare well conftructed Latine, but fhew him how every word or phrafe fould have been better chofen or placed. And though at first, this work goe on flowly, yet a few moneths exact practife this way, will I doubt not be more profitable than the whole year in the ordinary method.

But that which I chiefly rely on, as to the learning this language, is to difcourfe much with the boy in Latine, and to make him talk alwaies to his mafter or governour in that tongue; and by this exercife he fhall moft compendioufly learne the fpeaking a good ftile; and fhewing oft in difcourfe, what

1 1

m

[46]

what are the flowers of the Latine, and also gently correcting the boy when he speaks amisse.

Now the reafon why this excellent method is fo little ufed, is because few masters have that ready abundance of Latine as to difcourfe promptly in it without fludy ; but this to one who well understands the Latine will be foon arrived at, if he but use himfelfe often to compole, difcourle, and meditate in Latine. And how troublefome foever this may feem," yet he who takes the breeding of a youth to talk, fould make it his calling, and fo judge himfelf bound in confeience to fpare no pains that may fitt him for ane exact discharge of his duty? 18d to a. 35. 7. 12

Neither will the labour prove fo great as may at first appear : for a few weeks weeks diligent study will overcome it; after which one shall acquire that which deferved his pains, even though the fense of duty had not exacted it, to witt, a readiness in expression himself in the best of languages.

It is next to be confidered what are these subjects he fould entertain his pupill with : they fould be therefore chieffly vertuous documents : but because a boy cannot be much taken with long-lectures of morality, hiftory fould be the frequenteft subject of his longest difcourfes, and by this meannes as the boy shall be often released from the drudging pennance of learning a language, which chequer work in his fludy cannot but much please him, fo he shall also learne things, both plain, fuitable to his capacities, and ulefull. As likewife, fince all boyes naturally love 1 . 11 25

[48]

love talking about histories, he shall be hereby much enamoured of his master's company, and made to preferre it to many of his idle games.

Now for ane apparatus to hiftory, geography must be first discoursed of, and well illuminated maps must be got, which as they will delight the boy, so will they help much to infix places in his memory.

In difcourfing of geography and hiftory, the method of painters is to be followed, who first draw the ruder draughts, and mark the proportions, afterwards filling them up with their true colours. In geography therefore all to be told at first going over, is the names and divisions of the feveral states and kingdoms in the world: but when he goes to give the history of any nation,

[49]

tion, its government, chieffe rivers, provinces, and towns, must be remembered, not all at once, but as occafion offers in narrating the hiftory. For the account of the state of the world, the boy fould be made first exactly to know the feveral æraes of tyme, with the chieffe periods and fates of states; for without this, did one know never fo manny transactions, he deferves only the name of a tale-teller, but not of a historian. After this the boy fould be acquainted with the more particular accounts, especially of the European ftates, and any pretty particular actions fould be also told him: he fould be alfo acquainted with the ftate, progreffion, and retrogradation of learning, and with the lives and works of learned men; but chieffly with the ftate of the church, and these discourses fould be often interlarded with morall ob-E fer-

[50]

fervations: but never fould either boy; or youth hear a word of policy; for this of all things' makes them become: most arrogant and vain. And woe to that land where the young nobility begin to think of policy, and mending: the flate: for their arrogant felfe conceit, together with their hardy forwardnes and violence, will not fail to fubvert and ruine it, and to this among other reasons I do not flick to impute most of our late diforders. Now a boy being thus discoursed to, he shall profite admirably both in Latine and history, and may be made a good hiftorian 'ere he read one writer. And fince hiftory is to eafily underftood, it must be a very proper exercise for the raw and unripened capacities of a boy. Only a governour must not think much though he be put often to repeat the fame things : yet for the boies memo-

ry,

ry, it were not amiffe to make him write downe the more confiderable periods and revolutions of kingdomes; but these notes would be short and comprehensive, that the boy may not be put to the doleful toil of much writing.

The corrections of a boy are now to be thought upon. A publike punishment, or affront, fould never be hafarded upon after a boy is ten yeares of age; for this doth too much fink him, if he be of an ingenuous spirit, and too much exasperate him if he be not so. Kyndnes and love will alwaies prove the best charmes : even great faults, if the boy confesse them, and promife amendment, fould be pardoned; unlefs they be customary. Faults fould be reproved kyndly, without paffion, if the boy be not froward; neither E 2 fould

fould a master correct while he is angry; for as his paffion may make him exceed, fo it will drive him to a carrige, whereby the boy shall judge him paffionate, and that he is hated by him, whereby all his kyndnes for him shall be loft. And therefore Plato commanded his nephew never to whip his boy when he found himfelfe any way warmed against him : and if a child have any kyndnes or good nature, the fharpeft punishment will be to carry coldly to him, without any fhew of kyndnes; and this, if continued in for a while, will fooner gall him than any thing; for fcourges, if he be of a good cheerfull temper, are quickly forgotten, and if he be otherwife, are too much refented. But this cold carriage must not last too long, least the boy be driven to defpaire of recovering his former room in his governour's affection,

[53]

tion, and fo alienate his heart from him.

For recreations, way fould be given to the boy his own choice and inclinations; only his governour must be by degrees, and in all wifedome, weaning him from childifh and triffling ones : and the best course for that, is by fubftituting better and pleafanter ones in their place. Two good rules for this are, first, as was above marked, to converse fo pleafantly and kyndly with him, as that he may account his company his fweeteft divertifement; the other is, to confider what are the pleasures he is most taken with, and to procure him a refined and polished use of these. If he delight in a garden, and gathering flowers, then let a corner of the garden be made up for him, where he shall have all flowers and E 3 plants, plants, or a little nurfery; and thus may he begin to understand the nature and the waies of educating and cultivating plants. If he love mulick, then let him be bred with both finging, playing upon inftruments, and dancing. If he love limning, painting, or ingraving, or any other kynde of mechanifme, let masters and tools be provided for perfecting him in it. If he love tales, provide him with these collections of them that are to be had. And thus by finding out what recreation pleafeth him, things may be fo adjoufted that even his idleft houres shall not entirely goe to waste, but may be fpent in learning and practifing what may be matter of use and divertisement in a riper age.

These debauching house-games boies sou'd not learn; for as they are profuse wasters

[55]

wafters of tyme and money, fo in boies especially they give too great and frequent irritations to passion and wrath, and they neither exercise body nor spirit. As for other recreations, a boy sould gett large portions of his tyme to bestow on them; often the whole asternoon, except ane hour before supper, may be well allowed them, and yet tyme enough remaine for study.

The Latine being thus well underflood, and eafily fpoken, the next tafk fould be Greek ; which were it not that the New Teftament is in that language, I fould not very earneftly preffe, fince for Noblemen it is no otherwife ufeful ; all Greek books being exactly well tranflated in this late critical age. But fince the treafure of our faith is in Greek, it fould be preffed upon all, not to be E 4 willing willing to owe our knowledge of that to fecond-hand.

Some account the beft method to be the teaching both Greek and Latine together : but to this I cannot affent; for unleffe the boy have a ftrong and regular memory, this counter-charged tafk will overburden and confuse him; neither is the fludy of languages fo pleafant a work, that one fould goe out of one rack into another : and therefore all the hours you will fpare from the Latine fould be bestowed on a pleafanter fludy, fuch as geography, &c. When the boy is at Greek, the fame rules are to be observed that were prescribed in the advice for the Latine; only the ability to difcourfe in Greek is not to be expected, nor fuch ane understanding of elegancy as is requifite for making tranflations; it being enough for gentlemen

[57]

tlemen if they can well render Greek into Latine, though they cannot put Latine in Greek. Yet one must not be loofed from this study till he be able readily to expound any place of the New Testament, upon the opening of the book; but meanne while the boy must continue in the practife of Latine, reading through all the Roman historians, and the best written moderne ones, the chieffe of which is Buchanan; and hereby he shall not only retain but improve his knowledge of Latine and history.

The Greek being difmiffed, he muft ftill practife in it, reading at leaft ten or twelve verfes in the New Teftament every day; otherwife he fhall forget it as fpeedily as he learned it. All this I fuppofe may be done to fome degree of perfection, even though one proceed with

[58]

with a flow pace, again a boy arrive at twelve or thirteen years of age; and if the boy his memory be good, and his averfion to language not very ftrong, upon the fame account that I recommended the Greek, I fould alfo advife him to be taught Hebrew, at least fo much as to read and expound with the help of a dictionary, and know the common grammaire; and this by an able mafter may be taught, allowing to it but ane hour a day, in a few moneths ; but for Caldaic, Syriac, and Samaritane, though they vary little from the Hebrew, and fo are eafily underftood, yet they are of no neceffity, except the Caldaic; fome portions of the Old Testament being in that language : and this having the fame character and grammaire, will be a very eafy work. But for Arabic, it is not to be meddled: with, except the boy have a great genius

[59]

nius that way. These three motherlanguages, the Latine, Greek, and Hebrew, being thus acquired, must be preferved by frequent and constant exercise: for to difuse-a tongue, before one be a master in it, is to lose it.

These being thus acquired, the next ftudy I fould apply a boy to, would be the French, which will be of no difficulty to one who hath Latine, and is a language now most necessary to be known, fince all learning is put in French : and even though parents intend their child shall travel, yet it will be fitt they at least perfectly understand it ere they goe from home, whereby a great many moneths, wherein they must idly stay in France, shall be cutt off: and the beft way to learne is quickly to begin a boy with a French fervant.

This

[60]

This language being understood, Italian and Spanish will be very eafy; though to one that intends not to travel these kingdoms, they are of no great ufe, fince there be few books in thefe languages brought among us. Some there are indeed in Italian, but scarce any in Spanish. As for the Germane, it being no dialect of Latine, and a original language, it will be a hard tafk, and no way neceffary; for almost all their books are written in Latine; and Latine and French will eafily carry one through all the lower Germany, if not the upper too, and therefore there is no need to teach it.

And hitherto I have brought our boy through the harshest parts of education, and the most unpleasant both to master and scholar; and at fourteen or fifteen yeares yeares of age, I fuppofe him to be well feen in the neceffary tongues, in hiftory, and geography: and fo as by our law he wears out of tutory, he alfo fhall need a preceptor no more; the reft of the work being more rational, and fo to be performed by the governour, who is never fo neceffary as at this age.

And first I must condemne the applying youths to the study of philosophy; whereas to judge of a hypothesis of nature is one of the deepest thoughts can enter into the heart of a man, and so requires the greatest maturity of spirit. But though some hints might be given of hypothes, yet to drive youths to positive affertions, and to make them tenaciously adhere to and defend these, is to overturn philosophy; but to keep them many years at this, as if it were 2 the the only learning, is the loffe of youth, and the ruine of literature.

But to begin with the chieffe care; now is the time wherein the governour fould with all diligence infuse in the youth's mind, the true and folide principles of the Christian religion ; not fo much as acquainting him, except by way of historical relation, with the janglings of divines and contravertifts; but he fould chieffly root in him the perfuafion of these great fundamental verities, to preferve him from the poifon of Atheifme; and for other matters, two principles fould be deeply infixed in him; the one not to be curious or fubtile in divine matters; nor to examine them by the querks of fophyftry; and the other not to be fondly nor fuperftitioufly addicted to one's own perfuafion, nor to cenfure or judge others who differ.

[63]

differ. How neceffary it is to rivet these principles in youth, our present distractions doe sufficiently prove. These foundations being well laid, other superstructures may be flowly reared.

For theology books, I fould advife none to be put in a youth's hand, but fuch as give accounts of the plain and literal meaning of Scriptures, and therefore the governour fould every day read with the youth confiderable portions of Scripture, acquainting him with the feveral difficulties as they occurre, and with the folutions of them; and if the youth have any knowledge of criticifmes it fould make up one part of their difcourfes, especially on the Lord's Day, to unriddle to him knotty places of Scripture: and this is all for the fcience of theology fitt to be taught, and indeed

he

[64]

he who well underftands Scripture, cannot choofe but be a good theologue.

But at this age, piety is chiefly to be looked to; the youth must often hear from his governour ferious difcourfes of God, and the life to come, and be taught to love him and his fon Jefus Chrift; he fould therefore preffe him to be ferious in praier, and fould often in fecret pray with him; as alfo he fould urge him to meditate often, and to review his life: he must also now fludy to perfuade him of the vanity of the world, and to undervalue all things without him; to poffeffe his mind with calm and tranquill thoughts; and thus fould he be diligent to forme him in his moralls, to beat down all defire or love of pleafure, and to kindle in him a celfitude of mind, and a generous defire of doing good to others. Solomon's Ecclefiaftes

[65]

fiastes must be often read to him; and the Stoicall philosophy fould be explained to him, and Epictetus fould be carefully read to him. These things fould be frequently repeated, and illustrated, and made good, by historical instances, which doe alwaies affect youths more than bare reasonings.

The vices now to be repressed are, love of money, ambition, much talk, a valuing one's felfe for their rank, title, friends, or parts; but chieffly rash and undifcreet censuring: and all these must be beaten downe by strong reason often repeated. Nothing must now be carried by authority or violence; the youth must be treated, before others, with respect and kindnes, and not openly twitted or reproved for his faults: yea, it will make private admonitions to be the better received, if he discerne

[66]

in his governour a care to cover and excufe his faults to others. He fould be careffed with great affection, efpecially when he is reproved for his faults, that he may not only bear them well, but may be thereby engaged to love his governour, and to obferve his precepts.

His governour had also need to look well to himfelfe; for in this age youths are most prying and censorious, and will difcerne one's weaknes; and finding any are apt because of it to contemne them, and difregard what they fay.

As for their learning, they fould be made ftill to continue in the practice of the tongues they have acquired, and for further improvement fould get a general touch of most things.

2

I

[67]

I fould begin with anatomy, as ane eafy and ufefull piece of knowledge, not troubling the youth to get by heart the names of veins, arteries, nerves, and mufcules, but to make him underftand the ufe, function, fituation, figure, and dependance of the chieff parts of the body; and this will be neither a tedious nor ane unpleafant work; efpecially if wee be where wee may fee diffections. Yet good copper prints will compense in a good degree this want, if the youth have a nimble fancy.

Next I would teach him the nature of herbs and trees, with the waies of cultivating and nurfing them; and as this feems to have been intended by God for Adam his first task, so it is ane excredie fo full of pleasure, that I know not whether to call it a study or a recreation.

[68]

The governour fould alfo acquaint him with the natural hiftory, and the chieffe experiments that are of late made; and this is the best apparatus for philosophy.

Next he fould acquaint the youth with mathematicks; and to invite him to it, he fould begin quickly to flow him fome of the more pleafant mechanical performances in mathematicks. That which is neceffarily to be known to one that would ftudy these sciences is Euclid's Elements, at leaft his first fix books, arithmetick and trigonometry; and without one's understanding these, one may be a mechanist, but a mathematician shall he never be. For ftereometry, algebra, and conic fections, they require more fubtlety and patience, than is to be expected from youth, neither are they of fuch ufe. For

For the subalternate sciences of the mathematicks, it is neceffary to give a youth a tafte of them. All the parts of geometry and aftronomy he fould know exactly, and be prompt in using and managing inftruments. The theories of mulick, fortification, dioptricks, and the art of dialling, if the governour understand them well himselfe, will be eafily learned; but architecture and ftatues are these which he must know as his fingers; they being fo neceffary to humane life; fince all mechanisme depends upon the force of motion; and in these there will be no difficulty. If the youth have a delight in problemes and theoremes, and be of ane active fancy, it will be good to hook him as much as can be to them; for this is by wife men judged a good advice for preferving a state quiet, to engage the F 2 young

[70]

young nobility who have active fpirits, to mathematical fciences, which carrying their thoughts after them, will preferve them from ambition, and medling with the ftate. But in this moderation is to be obferved, leaft their brains be too much ftretched with thefe curiofities.

After the mathematicks are thus explained to the youth, he fould next be acquainted with the hypothefes of philofophy. But to this I would not allow fo many moneths as we give yeeres; and the youth is only to be acquainted with the feveral fects, and their chieffe grounds; but muft not be byaffed to any; but left at liberty to chufe, in a riper age, what shall feem most futable to nature's operations, and not to poor pedantick fophistry. For logick, I fee no use for it, except with a great deal of pains and industry to teach youths sophistry, or pedantry at best; and fince that triffling way is now no more used by the learned world, I know not why it fould be taught; and at most a week would be the greatest tyme I fould allow for explaining the termes of it.

All difputing about philofophy I condemne; the perfection whereof when acquired, is to make a youth vainly fubtile, and contentioufly jangling, and may prove a meanne to ruine him as to all other things. Natural hiftory therefore is all the philofophy I would have infifted upon to youth; which that he may be the more delighted with, he must be furnished with such tooles and inftruments as may be needful to trying experiments. And thus may a youth F_4 be [72]

be bred till he be eighteen yeares of age: for all I have advifed, if he have a wife and knowing governour, may be taught in a fhort tyme.

As for his recreations, he fould be accuftomed to all manly ones, fuch as hunting, hawking, fhooting, archery, fifting, riding horfes, and the like; but it will be fitt his governour goe with him to thefe, and converfe much with him, no more as a boy but as a man. He fould be alfo ftudying to weanne him from all fondnes of thefe exercifes, and teach him to use them only as recreations, not making them his work or delight.

For handling his armes, it is true the Romans begun their youth with this early : for at fourteen they laid afide their pretexta or youthly garb, and gott

a

[73]

a fhield given them; and fo were trained up in feats of armes and mock fights. But I like better the cuftome of the Carthaginians, who fuffered not their youths to handle armes, till they were paft twenty; and it feeds arrogance, and expofeth them too much to contention, to begin them fo foon with this.

As for making vifits, he fould doe it but feldome; for frequency in this is the greateft inlett to idlenes imaginable.

He fould also be further improven in any of these pleasant things he is inclined to; fuch as musick, mechanicks, or the like.

For correcting him, that must be no more thought upon; for now must he be governed by reason. But the best way

[74]

way to make reprooffs goe deep into his heart, is in private to expresse great forrow to him for his faults : for this natively done must pierce him through, if he be not of a favage temper; and if he be of ane ingenuous nature, fome tymes to give up with him, telling him that he is no more to be spoken to, will prick him very fensibly.

And fo much of the way for managing a youth, till he be eighteen or nineteen yeeres of age; and after this age his governour fhall lay downe that name, and converfe with him as his friend, and not as his pupill; whereby may be his directions fhall be more regarded.

He must still goe on with the chieffe care; improving him further in the understanding of divine matters and Scripture;

[75]

ture; and must be giving him clear and rationall accounts of his faith; that fo he may not receive his beleefe as a mere traditionall matter, but taught to build his perfuasions upon rationall foundations.

He must also teach him to be observing what discoveries of God appear in all his works and waies, thereby using him to ferious reflexions of what events occurre; that by all things that emerge he learne to admire God: and this is the chieffe and highest part of our fellowship with the Father and his Son Jefus Chrift. He fould also preffe him much to devotion ; about which at this age youths doe often become cool and flack. A humble reverence and love to God, fould be carefully recommended; and he fould be often remembered of his defects herein.

Next

[76]

Next a noble generofity of mind fould be much preached to him; that he look not at mean or bafe things, fuch as riches, honours, or fecular greatnes; but make vertue and noble goodnes his chieffe defigne.

He must also infuse in him a love to his countrey, and duty to his prince; and that he abhorre broils and incendiaries; that he listenes not to any tatles against these in authority, especially of the king. To infix this temper deeply, in young nobility, may prove a notable mean to keep the countrey peaceable, loyall, and quiet; and to drive away factions, and base self seeking from grandees.

He must also recommend modesty much to him, and a hatred of lust and all impurity; and that the rather if he be robust and hot blooded.

But

[77]

But after and above all, he must give him many a lecture of humility and felf diftruft : for at this age begin youths to fwell with a high opinion of themfelves, and a value of their own parts, joyned with a contempt of others; and this, if not overcome, will deface all the beauty of this fair fuperstructure. For I account ane opiniastrous and felfe willed youth almost quite lost. He fould therefore often be told what a poor thing man is; how little he knows or can doe; and how at best he is but one of God almightie his tools : as also how small a matter learning is in itselfe, how valuable foever it be, compared to other things; how few things wee know; how all our knowledge pierceth no deeper than the furface of things; how impossible it is for a youth to know how to governe himfelf. These things must he hear upon both his ears. And

[78]

And fo much for his manners at this age.

The things he is to learne are, firft, difcretion, to know how to live in the world; how to converfe, to be filent, to choofe friends, to find out peoples humours; and how to gain love, and the like. Thefe he must be well directed in; for now must he learne to be a man, and live among them. The Proverbs will doe well for this: and for humane writers, the best I know is the fon of Sirach.

He must also be taught to speak properly, and promptly : and for this cause, he sould begin to write estaics upon every thing, to use himselfe, while he is alone, to discourse upon any subject; for this is the best way to smooth hisstile, and to replenish his mind with good

[79]

good thoughts and fancies. Now how neceffary this is for all is eafy to gueffe, but chieffly for noblemen, who by ane elegant expression shall become the more considerable both in parliament and counsfell. Wee see the chieffe in all states have been the greatest orators, as all histories assure us.

For ftudy, if he retain and improve in what he hath acquired, I fould burden him with no more: yet if he be of a composed mind, and moderate spirit, to look difcreetly into chymiftry, will be a huge addition to his other parts, and may oblige him to love home, and feek a retired life; which is alwaies the best choice; none being ever so fit for publicke affairs, as they who shun them, and seek privacy. But if he be of a hot brain, and forward in his acting, this will more prejudge than

[80]

than profite him, and may intangle him fo as to ruine his eftate, and fill his head with doting fopperies. At this age therefore ftudy fould be used as a recreation.

But one's work fould be to know the world; and therefore how retired foever I could wifh a youth were kept, before this age, now fould he be much abroad, and in all company; but chieffly among vertuous and generous perfons. His governour fould goe often with him, to obferve and admonifh him, of what efcapes he commits : but this muft be told him privately, and with all kyndnes.

He fould be allowed, according to the advice of Solomon, all innocent mirth and cheerfulnefs: but it is the better the leffe he converfe with women; though

6

[81]

though to be fometymes with the wife and excellent of that fexe, be one of the greatest helps for breeding.

He fould be made to abhorre all affectation, either in his difcourfe or behaviour; for alwaies that which is moft natural goes beft of. He fould be taught to obferve a right mediocrity, betwixt fimple modefty or rather timidity, and bluftring and forward confidence. So much of a youth's breeding.

And now having brought him to the twenty first year of his age, wherein by our law he is declared a man, exempt from all inspection of others, it is fit I also let him goe, and deliver him from the yoke of a governour. But as by our law till he be twenty five years, he hath it in his choice to revoke G what

[82]

what he did before he was twenty one years old, I shall therefore follow him with my advyce to that age: all therefore that hath been formerly taught him must he now begin to confider; that he may both retain and improve those documents which have been hitherto instilled in him, and make choice of those matters on which he intends to beftow his own fludy and labour. But chieffly I wish his advance in vertue and ferioufnes; that he begin deeply to confider for what end he came in to the world, and how he ought to demean himfelf in it : and for this effect he shall chuse some noble and vertuous friends, by whofe advice and direction he may frame his actions; avoiding the peftiferous company of diffolute perfons, and bafe flatterers. For a virtuous friend is, next to a wife governour, the greatest bleffing of humane

[83]

mane life. But how to choice and use such is not my task at present.

The fludy next fitt for him, is the lawes and cuftomes of his countrey: and without the knowledge of this, he is but a poor nobleman or countrey man. He must therefore acquaint himselfe with the colledge of justice, and fludy to get fome able lawyer to ftay a vacation with him, for instructing him in the forms of law: for this is neceffary both to the management of his private fortune, and to fit him for publicke employment, when he is called to it.

Next he must learne to understand his own affairs; not trusting them to chamberlaines or fervants, but managing them himselfe: and therefore parents, at this age, fould acquaint their children with the state of their affairs, and G 2 com-

[84]

commit to their care fuch portions of their fortune as they may best fpare; that thereby they may fee what governement they have, and may know how to antidote their inclinations, if they be either too profuse or too faving.

After this I would defire him to ftudy agriculture, and the waies of improving ground, and begin to keep nurferies, and to inclose ground: for this is both ane honeft and profitable exercise, and full of pleasure; which may also draw a man to love home; a necessary matter to young men.

He must also study the interest of his country; that he may consider wherein it may be advantaged. And for this end he is to acquaint himselfe with manusfactories; that he may know what are wanting, which may be set up in the

[85]

the countrey; as alfo what better tools and waies are for managing these that be among us.

He fhould alfo learne to manage his armes; but to train him a fouldier, is to fubvert from the foundations all the pains hath been beftowed upon him. For a camp, unlefs he be under a vertuous commander, is a Sodom for a young man. To be able and refolute for the defence of his countrey, is neceffary for a perfon of quality: but to be a fouldier of fortune, is both ane unvertuous and ungentlemany courfe of life.

Only politics he muft not fludy; nor learne intrigues, except it be for mere information; for a young man is not capable of that difcretion which is requifite for the management of affairs. Though he may be perhaps fufficiently G_3 able

[86]

able to contrive and fuggeft good councells, yet there is a certain futlenefs, clofenes, and leger de main requifite in a ftates man, which a young man cannot know how to practyfe. Yet I would have him much in the company of grave and wife men.

And hitherto I have adventured to fett downe my thoughts of the manner of guiding children. Further I need not, nor ought not, to goe. I need not : for he who cannot manage himfelfe at twenty five is past help and hope, unleffe God work mightily upon him. I ought not; becaufe wanting yet fome moneths of twenty five, I fould be grofsly impertinent to give direction how to behave in ane age, the experience whereof I have never had. And fo farre have I adventured to trespasse upon your leifure and patience: but having

[87]

having feen to much of your goodnes, I know there is no need of manny words to befpeak my pardon. Befides I know even the bablings of friends are pleafing. Excufe the boldnes of this title to which I lay claime : and indeed the manny dear prooffs you have given of the true, though ill merited, friendship you bear me, makes me without fcruple affure myselfe I am so happy as to have fome fhare in your heart; which I have more reafon to be pleafed with than the Romans when statues were erected for them in the capitole. Pardon, therefore, pardon, my generous and noble friend, the trouble this hath given you, and believe that it flows from one whofe heart is yours, and who counts his thoughts and pen well employed, when they are exercifed in any thing that relates to you : and believe me I shall sollicite Heaven for no greater bleffing, G 4

[88]

bleffing, in things of that nature, than to fee all your dear (dear, becaufe they are yours) children, the worthy imitators, and true refemblances of yourfelfe.

It will appear at first view, that I have fent yoù rather a modell of what is to be wished, than of what is practicable in educating youth; and that thefe are but chimereque ideas. But if you once hitt upon a wife governour, who is I confesse one of a thousand, you shall fee the difficulty and not the following of these precepts, is only chimerique, and that even the dulleft, and most indocile boy may, by a cunning artisan, be made a polished man. I recommend you therefore in this, as in all your other concerns to the bleffing and direction of the only wife God: which I pray may be the everlafting portion of. both yourfelfe and children. Adieu. 128

[89]

Ere I abfolutely difmiss these thoughts, I shall give you also my opinion of the ordinary way of breeding young gentlemen by fending them to travel.

If the youth be bred for a court, and of a rank that he may probably be fent an ambaffador, or appointed to negociate forrein affairs, then it is neceffary he travel : but otherwife I cannot fee why one shall travell France and Italy, to learne to live in Scotland. All the good most can have in travell, is to look from them, and fee manny fundry faces and places; which as it is a poor fatisfaction, carrying little or no profit with it, fo it engages on still to a further curiofity, of which there shall be no end. Further, he fees manny men; but thefe are for most part only the canaille; fuch as use ordinarys: or if he comes to know perfons of worth; thefe will treat him

[90]

him but as a ftranger, and converfe with him in fuch general purpofes, as fhall informe him but little. And fince a traveller must not stay long in one place, he shall but begin to know them when he must leave them.

For learned men, except it be the airy vanity to fay wee faw them, by reading their books wee can hear more from them, than wee may hope for, from their difcourfe.

It is true great change and daily variety of company, doth rub off all rufticity, and give a garb, and teach a good behaviour; and this is all most doe or can pretend to. But if a short satisfaction, which is soon forgotten, or a garb which, not suiting with the humour of the countrey, must be laid aside ere the the French clothes be worn out, deferves

4

ferves to be once fet in competition against the almost certain hasards a traveller is exposed to, let all wife men judge. And first, that pest of atheisme, which now rageth beyond fea, is a hafard few efcape; all the wits there counting it their glory, to turn the myfterys of faith, scriptures, and piety in ridicule. Some yeeres agoe there was a hafard of gentlemen their returning papifts: but now wee may rather expect to get them home atheifts; fince there is, in this depraved compound of a man, a farre stronger byaffe to athe. ifme than to popery.

And as for a corruption of their manners, why fould not that be looked upon as affured, among a people who have made their greatett fludy, ane unmanly idolifing of women, and where uncleannefs is thought but a fport; neither is a man

[92]

a man judged in fashion if he keep not a courtifan, and where the dialect of speech is to sweare with open mouth; and by all, even those who are not atheists in principle, a sense of God and piety is hissed at and forgotten.

I mention not the hafards from duellers and robbers, fince by the king's feverity thefe are not now fo frequent; neither fhall I much confider the impoverifhing the kingdome, by carrying fo much money beyond fea; nor the ruine of eftates occafioned by travell: for thefe are confiderations without my road. But there is one thing further confiderable, that by travelling, and feeing fine and high things, they are made to loath and weary of home.

Upon all these accounts I exceedingly disapproove young men their travelling. Yet

Yet a perfon of a mature spirit, and ripe judgment, who is well confirmed in his religion, and hath a true fense of piety and vertue, and is not of a light or gadding mind, but doth know what to obferve and fearch after, if he be well recommended, may after he is twenty one yeeres of age, with much advantage, fpend a year or two abroad. For he may be made capable of larger and freer thoughts; and may learne to know more of the world and of mankind; as alfo he may fee a great manny ufeful things, which our countrey doth not afford; and by feing even the finest things in the world, he may arrive at a more just understanding of what is best on earth, and fo be taught to contemne it. And with the help of effectual recommendations (for complimenting ones are not worth carying) he may get the acquaintance of worthy and wife perfons, 3

[94]

perfons, who may prove kind and good directors to him. But what I fay of travelling, I mean only of running beyond fea; for fince wee have not now a king or court in Scotland, it is very proper that the gentlemen be well acquainted with the court of England; though there be manny things there, that make me with even a flort ftay among them.

FINIS.

FRAGMENTS

OF

ANCIENT POETRY,

Collected in the Highlands of Scotland,

AND

Translated from the Galic or Erfe Language.

Vos quoque qui fortes animas, belloque peremtas Laudibus in longum vates dimittitis ævum, Plurima fecuri fudifis carmina Bardi.

LUCAN.

EDINBURGH:

Printed for G. HAMILTON and J. BALFOUR. MDCCLX,

Far Charles The state of the second states the state of the second of the second of the SEF. 199 YOU ST HAVE BESTER REPORTED 284 and an and a marchest strate and a state of the ANNAL COMPANY LINA STATISTICS manyley. The twent when a rall with the training The man and the state of the second second second second White an in the set of the set of the set of the 四月 建工作推销者 的行行的 医肉 医乳肉素 新教教 医病 What is a sure that the second 1. Bill 1. 71. 11 shi the prostance of the state · what a work was the second was a first was a first the states between a residual for some when a second by a second provide the at of it was a manufaction in the case to be by the the states of an with the most stranger that Higher - A finnerg 15413-1- AL

and Barrow

AN NORTH

PREFACE.

THE public may depend on the following fragments as genuine remains of ancient Scottifh poetry. The date of their composition cannot be exactly afcertained. Tradition, in the country where they were written, refers . them to an æra of the most remote antiquity: and this tradition is supported by the spirit and strain of the poems themfelves; which abound with those ideas, and 'paint those' manners, that belong to the most early state of fo-ciety. The diction too, in the original, is very obfolete ; and differs widely from the ftyle of fuch poems as have . been written in the fame language two . or three centuries ago. They were certainly composed before the establish-A 2 mentell

[iv]

ment of clanship in the northern part of Scotland, which is itfelf very ancient; for had clans been then formedand known, they must have made a confiderable figure in the work of a Highland Bard ; whereas there is not the least mention of them in these poems. It is remarkable that there are found in them no allufions to the Christian religion or worthip; indeed, few traces of religion of any kind. One circumftance feems to prove them to be coeval with the very infancy of Christianity in Scotland. In a fragment of the fame poems, which the tranflator has feen, a Culdee or Monk is reprefented as defirous to take downin writing from the mouth of Ofcian, who is the principal perfonage in feveral of the following fragments, his warlike atchievements and those of his family. But Ofcian treats the monk and his religion with difdain, telling him, that the deeds of fuch great men were fubjects too high.

high to be recorded by him, or by any of his religion: A full proof that Christianity was not as yet established in the country.

Though the poems now published appear as detached pieces in this collection, there is ground to believe that most of them were originally epifodes of a greater work which related to the wars of Fingal. Concerning this hero innumerable traditions remain, to this day, in the Highlands of Scotland. The story of Oscian, his fon, is fo generally known, that to describe one in whom the race of a great family ends, it has passed into a proverb; "Oscian the last " of the heroes."

There can be no doubt that these poems are to be ascribed to the Bards; a race of men well known to have continued throughout many ages in Ireland and and the north of Scotland. Every chief or great man had in his family a Bard or poet, whofe office it was to record in verie, the illustrious actions of that family. By the fucceffion of thefe Bards, fuch poems were handed down from race to race; fome in manufcript, but more by oral tradition. And tradition, in a country fo free of intermixture with foreigners, and among a people fo ftrongly attached to the memory of their anceftors, has preferved many of them in a great measure incorrupted to this day.

T vi]

They are not fet to mufic, nor fung. The verification in the original isfimple; and to fuch as underftand the language, very fmooth and beautiful: Rhyme is feldom ufed: but the cadence, and the length of the line varied, fo as to fuit the fenfe. The translation is extremely literal. Even the arrangement of the words in the original has been imitated;

[vii ']

imitated; to which must be imputed fome inversions in the style, that otherwife would not have been chosen.

Of the poetical merit of these fragments nothing shall here be faid. Let the public judge, and pronounce. It is believed, that, by a careful inquiry, many more remains of ancient genius, no lefs valuable than those now given to the world, might be found in the fame country where these have been collected. In particular there is reafon to hope that one work of confiderable length, and which deferves to be ftyled an heroic poem, might be recovered and translated, if encouragement were given to fuch an undertaking. The fubject is, an invation of Ireland by Swarthan King of Lochlyn; which is the name of Denmark in the Erfeulanguage. Cuchulaid, the General or Chief of the Irish tribes, upon intelligence of the invation,

[viii]

invation, affembles his forces. Councils are held; and battles fought. But after feveral unfuccessful engagements, the Irish are forced to fubmit. At length, Fingal King of Scotland, called in this poem, " The Defert of the hills," arrives with his thips to affift Cuchulaid. He expels the Danes from the country; and returns home victorious. This poem is held to be of greater antiquity than any of the reft that are preferved : And the author speaks of himfelf as prefent in the expedition of Fingal. The three last poems in the collection are fragments which the tranflator obtained of this epic poem; and though very imperfect, they were judged not unworthy of being inferted. If the whole were recovered, it might ferve to throw confiderable light upon the Scottifh and Irish antiquities.

FRAG-

FRAGMENT

I.

SHILRIC, VINVELA.

VINVELA.

Y love is a fon of the hill. He purfues the flying deer.

His grey dogs are panting around him; his bow-ftring founds in the wind. Whether by the fount of the rock, or by the ftream of the mountainthou lieft; when the rufhes are nodding with the wind, and the mift is flying over thee, let me approach my love unperceived, and fee him from the rock. Lovely I faw thee firft by the aged oak; thou wert returning tall from the chace; the faireft among thy friends.

SHILRI C.

[10]

SHILRIC.

WHAT voice is that I hear? that voice like the fummer-wind. —— I fit not by the nodding rufhes; I hear not the fount of the rock. Afar, Vinyela, afar I go to the wars of Fingal. My dogs attend me no more. No more I tread the hill. No more from on high I fee thee, fair-moving by the ftream of the plain; bright as the bow of heaven; as the moon on the weftern wave.

VINVELA.

THEN thou art gone, O Shilric! and I am alone on the hill. The deer are feen on the brow; void of fear they graze along. No more they dread the wind; no more the ruftling tree. The hunter is far removed; he

[11]

he is in the field of graves. Strangers! fons of the waves! fpare my lovely Shilric.

SHILRIC ...

Ir fall I must in the field, raife highmy grave, Vinvela. Grey stones, and heaped-up earth, shall mark me to surretimes. When the hunter shall sit by the mound, and produce his food at noon, "fome warrior rests here," he will fay; and my fame shall live in hispraise. Remember me, Vinvela, when low on earth I lie!

VINVELA.

YES!—I will remember thee—indeed my Shilric will fall. What fhall I do,... my love! when thou art gone for ever? Through thefe hills I will go at noon : I will go through the filent heath. There B 2. I I will fee where often thou fatteft returning from the chace. Indeed, my Shilric will fall; but I will remember him.

e and the second s

all the other states

1 Table St. I.

i indunit

· III ·· I ·· Li

. . .

edle: the H.

· velere :

I SIT by the mosily fountain; on the top of the hill of winds. One tree is ruftling above me. Dark waves roll over the heath. The lake is troubled below. The deer defcend from the hill. No hunter at a diftance is feen : no whiftling cow-herd is nigh. It is mid-day: but all is filent. Sad are my thoughts as I fit alone. Didft thou but appear, O my love, a wanderer on the heath! thy hair floating on the wind behind thee; thy bofom heaving on the fight; thine eyes full of tears for thy friends, whom the mift of the hill had concealed! Thee I would comfort, my love, and bring thee to thy father's house.

BUT is it the that there appears, like a beam of light on the heath? bright

as

[14]

as the moon in autumn, as the fun ina fummer-ftorm? — She fpeaks: but how weak her voice! like the breeze in the reeds of the pool. Hark ! of the

YES, my fair, I return; but I alone of my race. Thou fhalt fee them no more: their graves I raifed on the plain. But why art thou on the defert hill? why on the heath, alone?

ALONE I am, O Shilric! alone in the winter-houfe. With grief for thee I expired. Shilric, I am pale in the tomb.

SHE fleets, fhe fails away; as grey mift before the wind !—and, wilt thou not

[15]

not flay, my love? Stay and behold my tears? fair thou appeareft, my love! fair thou waft, when alive!

By the moffy fountain I will fit; on the top of the hill of winds. When mid-day is filent around, converfe, O my love, with me! come on the wings of the gale! on the blaft of the mountain, come! Let me hear thy voice, as thou paffeft, when mid-day is filent around.

ന്നെ മാനായിൽ നില്ന് പാനം ഇത്താം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം പ്രവാസം

Lample freed off, all a

[16]

ALTONG VEL

3 3 30

III. Such a Sunau

E^{VENING} is grey on the hills. The north wind refounds through the woods. White clouds rife on the fky: the trembling fnow defcends. The river howls afar, along its winding courfe. Sad, by a hollow rock, the grey-hair'd Carryl fat. Dry fern waves over his head; his feat is in an aged birch. Clear to the roaring winds he lifts his voice of woe.

TOSSED on the wavy ocean is He, the hope of the ifles; Malcolm, the fupport of the poor; foe to the proud in arms! Why haft thou left us behind? why live we to mourn thy fate? We might have heard, with thee, the voice of the deep; have feen the oozy rock.

SAD on the fea-beat fhore thy fpoufe looketh for thy return. The time of

thy

thy promife is come; the night is gathering around. But no white fail is on the fea; no voice is heard except the bluftering winds. Low is the foul of the war! Wet are the locks of youth !-By the foot of fome rock thou lieft; wafhed by the waves as they come. Why, ye winds, did ye bear him on the defert rock? Why, ye waves, did. ye roll over him ?

BUT; Oh! what voice is that? Who rides on that meteor of fire! Green are his airy limbs. It is he! it is the ghoft of Malcolm!—Reft, lovely foul, . reft on the rock; and let me hear thy voice!—He is gone, like a dream of the night. I fee him through the trees. Daughter of Reynold! he is gone. Thy fpouse shall return no more. No more shall his hounds come from the hill, forerunners of their master. No-more from the distant rock shall his C weice [18]

voice greet thine ear. Silent is he in the deep, unhappy daughter of Reynold!

I will fit by the ftream of the plain. Ye rocks! hang over my head. Hear my voice, ye trees! as ye bend on the fhaggy hill. My voice fhall prefervethe praife of him, the hope of the ifles.

35 flie 1

the set

and the second second second

Standard Street

[19]

CONNAL, CRIMORA, CRIMORA.

W HO cometh from the hill, like a cloud tinged with the beam of the weft? Whofe voice is that, loud as the wind, but pleafant as the harp of Carryl? It is my love in the light of fteel; but fad is his darkened brow. Live the mighty race of Fingal? or what diffurbs my Connal?

CONNAL.

THEY live. I faw them return from the chace, like a ftream of light. The fun was on their fhields: In a line they defcended the hill. Loud is the voice of C 2 the

20]

the youth; the war, my love, is near. To-morrow the enormous Dargo comes to try the force of our race. The race of Fingal he defies; the race of battle and wounds.

CRIMORA.

rear at the name of the rear

CONNAL, I faw his fails like grey mift on the fable wave. They came to land. Connal, many are the warriors of Dargo!

of earth, the very of earth, the very of the second second

BRING me thy father's shield; theiron shield of Rinval; that shield like the full moon when it is darkened in the sky.

The man and an entry CRIMORA.

[21]

LEST & ST STRONG ST CRIMORA.

THAT fhield I bring, O Connal; but it did not defend my father. By the fpear of Gauror he fell. Thou mayft fall, O Connal!

mm m. ConnA'L.

, to land,

FALL indeed I may: But raife my tomb, Crimora. Some ftones, a mound of earth, fhall keep my memory. Though fair thou art, my love, as the light; more pleafant than the gale of the hill; yet I will not ftay. Raife my tomb, Crimora.

Add the base of the second second

CRIMORA.

THEN give me those arms of light; that fword, and that spear of steel. I shall meet Dargo with thee, and aid my lovely

[22]

lovely Connal. Farewell, ye rocks of Ardven! ye deer! and ye ftreams of the hill !-- We fhall return no more. Our tombs are diftant far.

gress met a solution of the so

WHO EL LIUBLE CONTRACTORIAL DE LE CONTRACTORIA DE L

[23]

• **Varia** • order of • **V**aria • freams of • France • Conore.

AUTUMN is dark on the mountains; grey mift refts on the hills. The whirlwind is heard on the heath. Dark rolls the river through the narrow plain. A tree ftands alone on the hill, and marks the grave of Connal. The leaves whirl round with the wind, and ftrew the grave of the dead. At times are feen here the ghofts of the deceafed, when the mufing hunter alone ftalks flowly over the heath.

WHO can reach the fource of thy race, O Connal? and who recount thy Fathers? Thy family grew like an oak on the mountain, which meeteth the wind with its lofty head. But now it is torn from the earth. Who fhall fupply the place of Connal?

.

HERE

[24]

HERE was the din of arms; and here the groans of the dying. Mournful are the wars of Fingal! O Connal! it was here thou didft fall. Thise arm was like a ftorm; thy fword, a beam of the fky; thy height, a rock on the plain; thine eyes, a furnace of fire. Louder than a ftorm was thy voice, when thou confoundedft the field. Warriors fell by thy fword, as the thiftle by the ftaff of a boy.

DARGO the mighty came on, like a cloud of thunder. His brows were contracted and dark. His eyes like two caves in a rock. Bright rofe their fwords on each fide; dire was the clang of their fteel.

THE daughter of Rinval was near; Crimora, bright in the armour of man; her hair loofe behind, her bow in her hand. She followed the youth to the war,

11 . 7 . 3

[25.).

war, Connal her much beloved. She drew the ftring on Dargo; but erring pierced her Connal. He falls like an oak on the plain; like a rock from the fnaggy hill. What fhall fhe do, haplefs maid!—He bleeds; her Connal dies. All the night long fhe cries, and all the day, O Connal, my love, and my friend! With grief the fad mourner died:

EARTH here inclose the lovelieft pair on the hill. The grafs grows between the stones of their tomb; I fit in the mournful shade. The wind sighs through the grafs; and their memory rushes on my mind. Undisturbed you now sleep together; in the tomb of the mountain you rest alone.

turg a second de D

· · VI

Continently ,

[26]

VI.

1. 1. 1. fr. 1

- 11 11 11 11

SON of the noble Fingal, Ofcian, Prince of men! what tears run down the checks of age? what fhades thy mighty foul?

MEMORY, fon of Alpin, memory wounds the aged. Of former times are my thoughts; my thoughts are of the noble Fingal. The race of the king return into my mind, and wound me with remembrance.

ONE day, returned from the fport of the mountains, from purfuing the fonsof the hill, we covered this heath with our youth. Fingal the mighty was here, and Ofcur, my fon, great in war. Fair on our fight from the fea, at once, a virgin came. Her breaft was like the fnow of one night. Her cheek like the bud bud of the rofe. Mild was her blue rolling eye: but forrow was big in her heart.

FINGAL renowned in war! fhe cries, fons of the king, preferve me! Speak fecure, replies the king, daughter of beauty, fpeak : our ear is open to all : our fwords redrefs the injured. I fly from Ullin, fhe cries, from Ullin famous in war. I fly from the embrace of him who would debafe my blood. Cremor, the friend of men, was my father; Cremor the Prince of Inverne.

FINGAL's younger fons arole; Carryl expert in the bow; Fillan beloved of the fair; and Fergus first in the race. — Who from the farthest Lochlyn? who to the feas of Molochasquir? who dares hurt the maid whom the fons of Fingal guard? Daughter of beauty, rest D 2 fecure;

[28.]

fecure ; reft in peace, thou faireft of woi dana dana in men.

FAR in the blue diftance of the deep, fome fpot appeared like the back of the ridge-wave. But foon the fhip increafed on our fight. The hand of Ullin drew her to land. The mountains trembled as he moved. The hills shook at his fteps. Dire rattled his armour around him. Death and destruction were in his. eyes. His stature like the roe of Mor-. ven. He moved in the lightning of fteel. 1: 210 ac ,

OUR warriours fell before him, like the field before the reapers. Fingal's three fons he bound. He plunged his fword into the fair-one's breaft. She fell as a wreath of fnow before the. fun in fpring. Her bosom heaved in death; her foul came forth in blood.

OSCUR

1.11

. . 35

Oscur my fon came down; the mighty in battle descended. His armour rattled as thunder ; and the lightning of his eyes was terrible. There, was the clashing of fwords; there, was the voice; of fteel. They ftruck and they thruft; they digged for death with their fwords. But death was diftant far, and delayed to come. The fun began to decline; and the cow-herd thought of home. Then Ofcur's keen feel found the heart of Ullin. He fell like a mountain-oak covered over with gliftering froft: He fhone like a rock on the plain. Here the daughter of beauty lieth; and here the bravest of men. Here one day ended the fair and the valiant. Here reft the purfuer and the purfued.

Son of Alpin! the woes of the aged are many: their tears are for the paft. This raifed my forrow, warriour; memory

10 - 125"

mory awaked my grief. Ofcur my fon was brave; but Ofcur is now no' more. Thou haft heard my grief, O fon of Alpin; forgive the tears of the aged. -

19 15 t 15 of the subscript of the second Ask to be here a star

the second se

to the state of

-

· · · · · · · ·

. enh

1 1 21

WHY openeft thou afresh the spring of my grief, O fon of Alpin, inquiring how Ofcur fell? My eyes are blind with tears; but memory beams on my heart. How can I relate the mournful death of the head of the people! Prince of the warriours, Ofcur my fon, shall I fee thee no more!

HE fell as the moon in a ftorm; as the fun from the midft of his courfe, when clouds rife from the wafte of the waves, when the blacknefs of the ftorm inwraps the rocks of Ardannider. I, like an ancient oak on Mørven, I moulder alone in my place. The blaft hath lopped my branches away; and I tremble at the wings of the north. Prince of the warriors, Ofcur my fon! fhall I fee thee no more!

DERMID

[32]

DERMID and Ofcur were one: They reaped the battle together. Their friendfhip was ftrong as their fteel; and death walked between them to the field. They came on the foe like two rocks falling from the brows of Ardven. Their fwords were ftained with the blood of the valiant: warriours fainted at their names. Who was a match for Ofcur, but Dermid? and who for Dermid, but Ofcur?

THEY killed mighty Dargo in the field; Dargo before invincible. His daughter was fair as the morn; mild as the beam of night. Her eyes, like two ftars in a fhower: her breath, the gale of fpring: her breafts, as the newfallen fnow floating on the moving heath. The warriours faw her, and loved; their fouls were fixed on the maid. Each loved her, as his fame; each must poffefs her or die. But her foul was fixed on Ofcur; my fon was the youth of her love. She forgot the blood of her father; and loved the hand that flew him.

Son of Ofcian, faid Dermid, I love; O Ofcur, I love this maid. But her foul cleaveth unto thee; and nothing can heal Dermid. Here, pierce this bofom, Ofcur; relieve me, my friend, with thy fword.

My fword, fon of Morny, fhall never be ftained with the blood of Dermid.

Who then is worthy to flay me, O Ofcur fon of Ofcian? Let not my life pafs away unknown. Let none but Ofcur flay me. Send me with honour to the grave, and let my death be renowncd.

BORIL II. I. T. E DERMID,

DERMID, make use of thy fword; fon of Morny, wield thy fteel. Would that I fell with thee! that my death came from the hand of Dermid!

THEY fought by the brook of the mountain; by the ftreams of Branno. Blood tinged the filvery ftream, and crudled round the mosfly ftones. Dermid the graceful fell; fell, and smiled in death.

Serie Hall and and an

AND fallest thou, fon of Morny; fallest thou by Oscur's hand! Dermid invincible in war, thus do I fee thee fall! —He went, and returned to the maid whom he loved; returned, but she perceived his grief:

WHY that gloom, fon of Ofcian? what fhades thy mighty foul?

Though once renowned for the bow, O

[35]

O maid, I have lost my fame. Fixed on a tree by the brook of the hill, is the shield of Gormur the brave, whom in battle I slew. I have wasted the day in vain, nor could my arrow pierce it.

of LET me try, fon of Ofcian, the fkill of Dargo's daughter. My hands were taught the bow: my father delighted in my fkill.

SHE went. He ftood behind the fhield. Her arrow flew and pierced his breaft*.

the second and a second second

* Nothing was held by the ancient Highlanders more effential to their glory, than to die by the hand of fome perfon worthy or renowned. This was the occasion of Ofcur's contriving to be flain by his miftrefs, now that he was weary of life. In those early times fuicide was utterly unknown among that people, and no traces of it are found in the old poetry. Whence the translator fuspects the account that follows of the daughter of Dargo killing herfelf, to be the interpolation of fome later Bard.

1.01 5.1

()

BLFSSED

[36]

BLESSED be that hand of fnow; and bleffed thy bow of yew! I fall refolved on death : and who but the daughter of Dargo was worthy to flay me? Lay me in the earth, my fair-one; lay me by the fide of Dermid.

OSCUR! I have the blood, the fonlof the mighty Dargo. Well pleafed I: can meet death. My forrow I can end thus.—She pierced her white bofom with fteel. She fell; fhe trembled; and died.

By the brook of the hill their graves are laid; a birch's unequal fhade covers their tomb. Often on their green earthen tombs the branchy fons of the mountain feed, when mid-day is all in flames, and filence is over all the hills.

VIII.

1031

. 21011

LEEL DE LE L ESterde

[37]

BY the fide of a rock on the hill, beneath the aged trees, old Ofcian fat on the mofs; the laft of the race of Fingal. Sightlefs are his aged eyes; his beard is waving in the wind. Dull through the leaflefs trees he heard the voice of the north. Sorrow revived inhis foul: he began and lamented the dead.

How haft thou fallen like an oak, with all thy branches round thee! Where is Fingal the King? where is Ofcur my fon? where are all my race? Alas! in the earth they lie. I feel their tombs with my hands. I hear the river below murmuring hoarfely over the ftones. What doft thou, O river, to me? Thou bringeft back the memory of the paft. THE race of Fingal flood on thy banks, like a wood in a fertile, foil, Keen were their fpears of fteel. Hardy was he who dared to encounter their rage. Fillan the great was there. Thou Ofcur wert there, my fon! Fingal himfelf was there, ftrong in the grey locks of years. Full rofe his finewy limbs; and wide his fhoulders fpread. The unhappy met with his arm, when the pride of his wrath arofe. The state

THE fon of Morny came; Gaul, the talleft of men. He ftood on the hill like an oak; his voice was like the ftreams of the hill. Why reigneth alone, he cries, the fon of the mighty Corval? Fingal is not ftrong to fave: he is no fupport for the people. I am ftrong as a ftorm in the ocean; as a whirlwind on the hill. Yield, fon of Corval; Fingal, yield to me.

Oscur

OSCUR flood forth to meet him : my fon would meet the foe. But Fingal came in his ftrength, and fmiled at the vaunter's boaft. They threw their arms round each other; they ftruggled on the plain. The earth is ploughed with their heels. Their bones crack as the boat on the ocean, when it leaps from wave to wave. Long did they toil ; with night, they fell on the founding plain; as two oaks, with their branches mingled, fall crashing from the hill. The tall fon of Morny is bound; the aged overcame don to boot 51 man

FAIR with her locks of gold, her fniooth neck, and her breafts of fnow; fair, as the fpirits of the hill when at filent noon they glide along the heath; fair, as the rain-bow of heaven; came Minvane the maid. Fingal! fhe foftly faith, loofe me my brother Gaul. Loofe me the hope of my race, the terror

[40]

ror of all but Fingal. Can I, replies the King, can I deny the lovely daughter of the hill? take thy brother, O Minvane, thou fairer than the fnow of the north!

State at

1 11.01 (183)

. از بار مراجع مربع مراجع مربع : مراجع مربع

त्वाप्रकृत्त हेर्नु का स

SUCH, Fingal! were thy words; but thy words I hear no more. Sightlefs I fit by thy tomb. I hear the wind in the wood; but no more I hear my friends. The cry of the hunter is over. The voice of war is ceafed. [4I]

- : : : .

.XI - 1 in the daughter the

Thou askeft, fair daughter of the isles! whose memory is preferved in these tombs? The memory of Ronnan the bold, and Connan the chief of men; and of her, the fairest of maids, Rivine the lovely and the good. The wing of time is laden with care. Every moment hath woes of its own. Why seek we our grief from as ar? or give our tears to those of other times? But thou commandest, and I obey, O fair daughter of the isles!

CONAR was mighty in war. Caul was the friend of ftrangers. His gates were open to all; midnight darkened not on his barred door. Both lived upon the fons of the mountains. Their bow was the fupport of the poor.

F

CONNAN

CONNAN was the image of Conars foul. Caul was renewed in Ronnan his fon. Rivine the daughter of Conar was the love of Ronnan; her brother Connan was his friend. She was fair as the harvest-moon setting in the seas of Molochasquir. Her soul was settled on Ronnan; the youth was the dream of her nights.

[42]

RIVINE, my love! fays Ronnan, I go to my king in Norway *. A year and a day fhall bring me back. Wilt thou be true to Ronnan?

RONNAN! a year and a day I will fpend in forrow. Ronnan, behave like a man, and my foul fhall exult in thy valour. Connan my friend, fays Ronnan, wilt thou preferve Rivine thy fifter? Durftan is in love with the maid; * Supposed to be Fergus II. This fragment is rec-

* Supposed to be Fergus II. This fragment is reckoned not altogether fo ancient as most of the reft.

[43]

and foon shall the fea bring the stranger to our coast.

augh conf Conar was I augh conf Conar was not hou

RONNAN, I will defend: Do thou fecurely go.—He went. He returned on his day. But Durftan returned before him.

GIVE me thy daughter, Conar, fays Durftan; or fear and feel my power.

HE who dares attempt my fifter, fays Connan, must meet this edge of steel. Unerring in battle is my arm: my fword, as the lightning of heaven.

"I'm I hav the warriour came; and much he threatened Durftan.

BUT, faith Euran the fervant of gold, Ronnan', by the gate of the north fhall Durftan this night carry thy fairone away. Accurfed, answers Ron-F 2 nan,

[44]

nan, be this arm if death meet him not there.

CONNAN! faith Euran, this night fhall the ftranger carry thy fifter away. My fword fhall meet him, replies Connan, and he fhall lie low on earth.

THE PLACE

THE friends met by night, and they fought. Blood and fweat ran down their limbs as water on the moffy rock. Connan falls; and cries, O Durftan, be favourable to Rivine ! — And is it my friend, cries Ronnan, I have flain ? O Connan ! I knew thee not.

HE went, and he fought with Durftan. Day began to rife on the combat, when fainting they fell, and expired. Rivine came out with the morn ; and — O what detains.my Ronnan! —She faw him lying pale in his blood ; and her brother lying pale by his fide. What What could fhe fay? what could fhe do? her complaints were many and vain. She opened this grave for the warriours; and fell into it herfelf, before it was clofed; like the fun fnatched away in a ftorm.

Alacel - Configure

THOU haft heard this tale of grief, O fair daughter of the ifles! Rivine was fair as thyfelf: fhed on her grave a tear. Whom is not the same of The matrix of the same of the year structure of the same of the Q fairly of the same of the same of the D fairly of the same of the same of the D fairly of the same of the same of the

A set is a solution with Duration of the contract of the set of the contract of the set of the set

[46]

T is night; and I am alone, forlorn on the hill of ftorms. The wind is heard in the mountain. The torrent fhricks down the rock. No hut receives me from the rain; forlorn on the hill of winds.

RISE, moon! from behind thy clouds; ftars of the night, appear! Lead me, fome light, to the place where my love refts from the toil of the chace! his bow near him, unftrung; his dogs panting around him. But here I muft fit alone, by the rock of the moffy ftream. The ftream and the wind roar; nor can I hear the voice of my love.

before here the you of the netters

WHY delayeth my Shalgar, why the fon of the hill, his promife? Here is

the

[47]

the rock; and the tree; and here the roaring ftream. Thou promifedft with night to be here. Ah! whither is my Shalgar gone? With thee I would fly my father; with thee, my brother of pride. Our race have long been foes; but we are not foes; O Shalgar!

CEASE a little while, O wind ! ftream, be thou filent a while! let my voice be heard over the heath; let my wanderer hear me. Shalgar ! it is I who call. Here is the tree, and the rock. Shalgar, my love ! I am here. Why delayeft thou thy coming ? Alas ! no answer.

"Lo!" the moon appeareth. The flood is bright in the vale. The rocks are grey on the face of the hill. But I fee him not on the brow; his dogs before him tell not that he is coming. Here I must fit alone."

at oroH and set more sid the one Bur

[48]

But who are thefe that lie beyond me on the heath? Are they my love and my brother? — Speak to me, O my friends! they answer not. My foul, is tormented with fears. — Ah! they are dead. Their fwords are red from the fight. O my brother! my brother! why haft thou flain my Shalgar? why, O Shalgar! haft thou flain my brother? Dear were ye both to me ! fpeak to me; hear my voice, fons of my love! But alas! they are filent; filent for ever! Cold are their breafts of clay.

OH! from the rock of the hill; from the top of the mountain of winds, fpeak ye ghofts of the dead! fpeak, and I will not be afraid.—Whither are ye gone to reft? In what cave of the hill fhall I find you?

I fit in my grief. I wait for morning in my tears. Rear the tomb, ye friends friends of the dead; but clofe it not till I come. My life flieth away like a dream: why fhould I flay behind? Here fhall I reft with my friends by the ftream of the founding rock. When night comes on the hill; when the wind is up on the heath; my ghoft fhall ftand in the wind, and mourn the death of my friends. The hunter fhall hear from his booth. He fhall fear, but love my voice. For fweet fhall my voice be for my friends; for pleafant were they both to me.

Internet and a second second

. 1.11

.

f 49]

arry for the the the of] [ura; which is the formation the breathing of ...]

SAD! I am fad indeed : nor finall my caufe of woe! — Kirmor, thou haft loft no fon; thou haft loft no daughter of beauty. Connar the valiant lives; and Annir the faireft of maids. The boughs of thy family flourish, O Kirmor! but Armyn is the last of his race.

RISE, winds of autumn, rife; blow upon the dark heath! ftreams of the mountains, roar! howl, ye tempefts, in the trees! walk through broken. clouds, O moon! fhow by intervals thy gale face! bring to my mind that fad night, when all my children fell; when Arindel the mighty fell; when Daura the lovely died.

DAURA, my daughter! thon wert fair; fair; fair as the moon on the hills of Jura; white as the driven fnow; fweet as the breathing gale. Armor renowned in war came, and fought Daura's love; he was not long denied; fair was the hope of their friends.

[5^T]

EARCH fon of Odgal repined; for his brother was flain by Armor. He came difguifed like a fon of the fea: fair was his fkiff on the wave; white his locks of age; calm his ferious brow. Faireft of women, he faid, lovely daughter of Armyn! a rock not diftant in the fea, bears a tree on its fide; red fhines the fruit afar. There Armor waiteth for Daura. I came to fetch his love. Come, fair daughter of Armyn!

SHE went; and the called on Armor. Nought answered, but the fon of the rock. Armor, my love! my love! G_2 why

[. 522]

why tormentest thou me with fear? come, graceful fon of Ardnart, come; it is Daura who calleth thee ! — Earch the traitor fled laughing to the land. She lifted up her voice, and cried for her brother and her father. Arindel ! Armyn ! none to relieve your Daura ?

HER voice came over the fea. Arindel my fon defcended from the hill; rough in the fpoils of the chace. His arrows rattled by his fide; his bow was in his hand; five grey dogs attended his fteps. He faw fierce Earch on the fhore; he feized and bound him to an oak. Thick fly the thongs of the hide around his limbs; he loads the wind with his groans:

ARINDEL afcends the furgy deep in his boat, to bring Daura to the land. Armor came in his wrath, and let fly the grey-feathered fhaft. It fung; it funk funk in thy heart, O Arindel my fon! for Earch the traitor thou diedft. What is thy grief, O Daura, when round thy feet is poured thy brother's blood!

THE boat is broken in twain by the waves. Armor plunges into the fea, to refcue his Daura or die. Sudden a blaft from the hill comes over the waves. He funk, and he rofe no more.

enter a second of the last Mission His

ALONE, on the fea-beat rock, my daughter was heard to complain. Frequent and loud were her cries; nor could her father relieve her. All night I ftood on the fhore. All night I heard her cries. Loud was the wind; and the rain beat hard on the fide of the mountain. Before morning appeared, her voice was weak. It died away, like the evening-breeze among the grafs of the rocks. Spent with grief fhe expired. O lay me foon by her fide.

When

WHEN the ftorms of the mountain come; when the north lifts the waves on high; I fit by the founding fhore, and look on the fatal rock. Often by the fetting moon I fee the ghofts of my children. Indiftinct, they walk in mournful conference, together. Will none of you fpeak to me? — But they do not regard their father. " HI

[54)

Lettine the constant for clouds an divided of the the green hull film reconstant for Red through the form of the constant shown the free of the constant of thy manner. At the constant of fweet is the constant of the constant of the dead. Then constant of the and red his tear of the constant of the and red his tear of the constant of the conthe form when constants and red his tear of the constant of the and red his tear of the constant of the form the form when constants and red his tear of the constants.

selt to

2176W 3. 11. 11. .TIX "rg thore,

Jien by

RYNO, ALPIN. 11 11-4777

RYNO.

THE wind and the rain are over = calm is the noon of day. The clouds are divided in heaven. Over the green hills flies the inconstant fun. Red through the ftony vale comes. down the ftream of the hill. Sweet arethy murmurs, O ftream ! but more fweet is the voice I hear. It is the voiceof Alpin the fon of the fong, mourning for the dead. Bent is his head of age, and red his tearful eye. Alpin, thou: fon of the fong, why alone on the filent hill? why complaineft thou, as a blaft in the wood; as a wave on the lonely fhore ?

ALPIN.

[5.6]

ALPIN, du mont

HON D. O NON

My tears, O Ryno! are for the dead; my voice, for the inhabitants of the grave. Tall thou art on the hill; fair among the fons of the plain. But thou fhalt fall like Morar; and the mourner fhalt fit on thy tomb. The hills fhall know thee no more; thy bow fhall lie in the hall, unftrung.

THOU wert fwift, O Morar! as a roe on the hill; terrible as a meteor of fire. Thy wrath was as the florm of December. Thy fword in battle, as lightning in the field. Thy voice was like a flream after rain; like thunder on diftant hills. Many fell by thy arm; they were confumed in the flames of thy wrath.

BUT when thou returned ft from war, how.

how peaceful was thy brow ! Thy face was like the fun after rain; like the

moon in the filence of night; calm as the breaft of the lake when the loud wind is laid.

NARROW is thy dwelling now; dark the place of thine abode. With three. fteps I compais thy grave, O thou who waft fo great before! Four ftones with their heads of mofs are the only memorial of thee. A tree with fcarce a leaf, long grafs which whiftles in the wind, mark to the hunter's eye the grave of the mighty Morar. Morar! thou art low indeed. Thou haft no mother to mourn thee; no maid with her tears of love. Dead is fhe that brought thee forth. Fallen is the daughter of Morglan.

Who on his ftaff is this? who is this, whofe head is white with age, whofe H eyes eycs are red with tears, who quakes at every ftep? — It is thy father, O Morar! the father of none but thee. He heard of thy fame in battle; he heard of foes difperfed. He heard of Morar's fame; why did he not hear of his wound? Weep, thou father of Morar! weep; but thy fon heareth thee not. Deep is the fleep of the dead; low their pillow of duft. No more thall he hear thy voice; no more thall he hear thy call. When thall it be morn in the grave, to bid the flumberer awake?

FAREWELL, thou braveft of men! thou conqueror in the field ! but the field fhall fee thee no more; nor the dark wood be lightened with the fplendor of thy fteel. Thou haft left no fon. But the fong fhall preferve thy name. Future times fhall hear of thee; they fhall hear of the fallen Morar.

IIIX - Martine State 3.

[59

quikes

9911 1 1 M

XIII *.

CUCHULAID fat by the wall; by the tree of the ruftling leaf 5. His fpear leaned againft the moffy rock. His fhield lay by him on the grafs. Whilft he thought on the mighty Carbre whom he flew in battle, the fcout of the ocean came, Moran the fon of Fithil.

RISE, Cuchulaid, rife! I fee the fhips of Garve. Many are the foe, Cuchulaid; many the fons of Lochlyn.

MORAN! thou ever trembleft; thy fears increase the foe. They are the ships of the Defert of hills arrived to affift Cuchulaid.

* This is the opening of the epic poem mentioned in the preface. The two following fragments are parts of fome epifodes of the fame work.

+ The aspen or poplar tree.

H 2

[60]

I faw their chief, fays Moran, tall as a rock of ice. His fpcar is like that fir; his fhield like the rifing moon. He fat upon a rock on the fhore, as a grey cloud upon the hill. Many, mighty man ! I faid, many are our heroes; Garve, well art thou named *, many are the fons of our king.

HE anfwered like a wave on the rock; who is like me here? The valiant live not with me; they go to the earth from my hand. The king of the Defert of hills alone can fight with Garve. Once we wreftled on the hill. Our heels overturned the wood. Rocks fell from their place, and rivulets changed their courfe. Three days we ftrove together; heroes ftood at a diftance, and feared. On the fourth, the King faith that I fell; but Garve faith, he

· Garve fignifies a man of great fize.

ftood.

[61]

ftood: Let Cuchulaid yield to him that is ftrong as a ftorm.

ile fat

No. I will never yield to man. Cuchulaid will conquer or die. Go, Moran, take my fpear; ftrike the fhield of Caithbait which hangs before the gate. It never rings in peace. My heroes fhall hear on the hill.

c ou the
c ou the
a dual of the dual of the
a dual of the

יווי וויצי גר כייש ליי

Elmity!

[62]

XIV.

· the hast other

DUCHOMMAR, MORNA.

DUCHOMMAR.

* MORNA, thou faireft of women, daughter of Cormac-Carbre! why in the circle of ftones, in the cave of the rock, alone? The ftream murmureth hoarfely. The blaft groaneth in the aged tree. The lake is troubled before thee. Dark are the clouds of the fky. But thou art like fnow on the heath. Thy hair like a thin cloud of gold on the top of Cromleach. Thy

* The fignification of the names in this fragment are; Dubhchomar, a black well-fhaped man. Muime or Morna, a woman beloved by all. Cormac cairbre, an unequalled and rough warricur. Cromleach, a crooked hill. Mugruch, a furly gloomy man. Tarman, thunder. Moinie, foft in temper and perfon.

breafts

breafts like two fmooth rocks on the hill which is feen from the ftream of Brannuin. Thy arms, as two white pillars in the hall of Fingal.

MORNA.

2 / 11 · · · · ·

WHENCE the fon of Mugruch, Duchommar the most gloomy of men? Dark are thy-brows of terror. Red thy rolling eyes. Does Garve appear on the feat? What of the foe, Duchommar? in the grantite . .

DUCHOMMAR. sidient ____

. . Auto

FROM the hill I return, O Morna, from the hill of the flying deer. Three have I flain with my bow; three with my panting dogs. Daughter of Cormac-Carbre, I love thee as my foul. I have flain a deer for thee. High was his branchy head ; and fleet his feet of wind. . 2

MORNA.

[64]

MORNA.

GLOOMY fon of Mugruch, Duchommar! I love thee not: hard is thy heart of rock; dark thy terrible brow. But Cadmor the fon of Tarman, thou art the love of Morna! thou art like a funbeam on the hill, in the day of the gloomy ftorm. Saweft thou the fon of Tarman, lovely on the hill of the chace? Here the daughter of Cormac-Carbre waiteth the coming of Cadmor.

DUCHOMMAR.

AND long fhall Morna wait. His blood is on my fword. I met him by the moffy ftone, by the oak of the noify ftream. He fought; but I flew him; his blood is on my fword. High on the hill I will raife his tomb, daughter of Cormac-Carbre. But love thou the fon

[65]

fon of Mugruch ; his arm is ftrong as a ftorm.

MORNA.

AND is the fon of Tarman fallen; the youth with the breaft of fnow ! the first in the chace of the hill; the for of the fons of the ocean ! — Duchommar, thou art gloomy indeed; cruel is thy arm to me. — But give me that fword, fon of Mugruch; I love the blood of Cadmor.

[HE gives her the fword, with which fhe inftantly ftabs him.]

DUCHOMMAR.

DAUGHTER of Cormac-Carbre, thou haft pierced Duchommar ! the fword is cold in my breaft; thou haft killed the fon of Mugruch. Give me to Moinie I the

[66]

the maid; for much fhe loved Duchommar. My tomb fhe will raife on the hill; the hunter fhall fee it, and praifeme. — But draw the fword from my fide, Morna; I feel it cold. —

[UPON her coming near him, he ftabsher. As fhe fell, fhe plucked a ftone: from the fide of the cave, and placed it betwixt them, that his blood might not be mingled with hers.]

[67]

XV.

WHERE is Gealchoffa my love, the daughter of Tuathal-Teachvar? I left her in the hall of the plain, when I fought with the hairy Ulfadha. Return foon, fhe faid, O Landerg! for here I wait in forrow. Her white breaft rofe with fighs; her cheek was wet with tears. But the cometh not to meet Lamderg; or footh his foul after battle. Silent is the hall of joy; I hear not the voice of the finger. Brann does not shake his chains at the gate, glad at the coming of his mafter. Where is Gealchoffa my love, the daughter of Tuathal-Teachvar?

* The fignification of the names in this fragment are; Gealchoffack, white-legged. Tuathal-Teachtmhar, the furly, but fortunate man. Lambhdearg, bloodyhand. Ulfadha, long beard. Firchios, the conqueror of men.

I 2 LAMDERG!

[68]

LAMDERG! fays Firchios fon of Aydon, Gealchoffa may be on the hill; the and her chofen maids purfuing the flying deer.

FIRCHIOS! no noife I hear. No found in the wood of the hill. No deer fly in my fight; no panting dog purfueth. I fee not Gealchoffa my love; fair as the full moon fetting on the hills of Cromleach. Go, Firchios! go to Allad *, the grey-haired fon of the rock. He liveth in the circle of flones; he may tell of Gealchoffa.

ALLAD! faith Firchios, thou who dwelleft in the rock; thou who trembleft alone; what faw thine eyes of age?

I faw, anfwered Allad the old, Ul-

* Allad is plainly a Druid confulted on this occafion.

[69]

lin the fon of Carbre: He came like a cloud from the hill; he hummed a furly fong as he came, like a ftorm in leaflefs wood. He entered the hall of the plain. Lamderg, he cried, most dreadful of men! fight, or yield to Ullin. Lamderg, replied Gealchoffa, Lamderg is not here: he fights the hairy Ulfadha; mighty man, he is not here. But Lamderg never yields; he will fight the fon of Carbre. Lovely art thou, O daughter of Tuathal-Teachvar! faid Ullin. I carry thee to the house of Carbre; the valiant shall have Gealchoffa. Three days from the top of Cromleach will I call Lamderg to fight. The fourth, you belong to Ullin, if Lamderg die, or fly my fword.

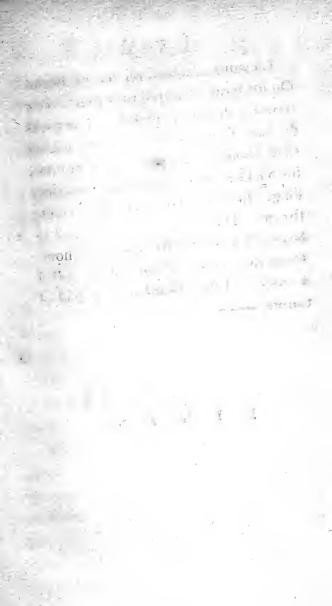
ALLAD! peace to thy dreams! found the horn, Firchios! — Ullin may hear, and meet me on the top of Cromleach.

LAMDERG

[70]

LAMDERG rufhed on like a ftorm. On his fpear he leaped over rivers. Few were his ftrides up the hill. The rocks fly back from his heels; loud crafhing they bound to the plain. His armour, his buckler rung. He hummed a furly fong, like the noife of the falling ftream. Dark as a cloud he ftood above; his arms, like meteors, fhone. From the fummit of the hill, he rolled a rock. Ullin heard in the hall of Carbre.

FINIS.





THOUGHTS

ON

MONEY, CIRCULATION,

AND

PAPER CURRENCY.

E D I N B U R G H: Printed by HAMILTON, BALFOUR and NEILL. M, DCCLVIII,

THOUGHTS

. .

a la prol

.

N. N. MO

1 2 18 7 1 3

MONEY, CIRCULATION,

TEA

PAPER CURRENCY.

E D I II B U R C I'.

ADVERTISEMENT.

THE Writer of the Inquiry into the Origin and Confequences of the Public Debt, having been affured that he has been quoted in a large book lately published, as Author of two Effays on Banking and Frugality, on no better authority than that of a needy Bookfeller's reprinting the Inquiry along with them; he thinks himself obliged to affure the Public, That he knows nothing of the two Essays on Banking and Frugality annexed to his; that he had no hand in them, and is equally ignorant where, and by whom they were written or printed.

He acknowledges, he had felf-conceit enough to think it utterly impoffible, that any man could be found fo thoroughly void of difcernment, as to imagine thefe three Productions could come from the fame hand: but, fince the event has proved that there may be fuch men, he has thought it neceffary to offer to the Public his fentiments on Money and Circulation; which, however little inftructing or entertaining, will at leaft prove, that his opinions on thefe fubjects are extremely different from those imputed to him, by such as would afcribe to him the two $E \int ays$ on Banking and Frugality.

He likewife begs leave to affure the Public, That it is not to avoid the imputation of a bad Writer that he appeals to them; that imputation would give him **M**tle concern: his real motive is to justify his moral character; fince there are opinions afferted in the *Effay on Frugality*, which he holds in detertation.

1. 1. 1. 1. 1. 2 1. 1. 1. 1. 32 1. 1. 1. 1. 1. 32

t t t t t t

THOUGHTS

MONEY AND CIRCULATION.

HE Value of things was originality expressed, by fetting them against Corn and Cattle: These have undoubtedly the greatest intrinsic value, as they are the most effential to the support of Life, and, next to them, Cloaths and Firing.

IN comparison of these, all other things are fuperfluities, and their value must be partly arbitrary. The intrinsic value of Manufactured Goods, and such as arise from the labour of Men, is determinable by the time employed in working them. If a certain piece of work shall employ a Man two days, it must bear some proportion in its value to the quantity of provisions required to maintain a Man for that time. When the practice of an art is confined to a few hands, it depends on them to put what price they please on their skill; and then, as happens in all monopolies, the Purchaser being at the mercy of the Seller,

the

the only rule for the price, muft be the avidity of the one, and the means, passion or necessity of the other.

[6]

As Commerce came to extend itfelf, the inconvenience of Barter made it as neceffary to fettle fome ftandard to afcertain the relative value of Commodities, as to establish weights and measures, to determine their quantity. Metals could not: fail to be found the most proper for that purpose; they are univerfally ufeful, and fo have an intrinfic value in themfelves: As they are the most durable of all fubstances, they are not liable to fluctuate like perishable commodities, of which there may be plenty this year, and fcarcity the next: They take up little compass, and can be divided into the fmallest parts, and united again, without diminishing their contents. With these advantages, they were neceffarily received as Money, that is, as the measure and standard for. determining the value of commodities.

I know no ftronger proof of the Infancy of the. World, than that Metals were not in use as money in the days of HOMER, at least of the *Trojan* war: We read indeed, that ABRAHAM purchased

his

his father's fepulcher with fhekles of Silver, and they were the money of *Egypt* in the days of Jo-SEPH.

THE rule for fettling the reciprocal value of metals and provisions, would be to pay a Man for his labour, the quantity of metal that was purchafeable by the Corn he was in use to earn*. The metal was only confidered as an equivalent for his former wages, or as a ticket to reprefent them; and tho' the perfon who received it, might have no occasion for it as a metal; yet he confidered it as a pledge and fecurity for the things it was given in lieu of, with this advantage, that he might, at any time, exchange any part of it, against a proportionable quantity of the things he received it for, or dispose of it otherwise at his option. The conveniencies attending this method of payment foon made it universal; and Barter, and payments in kind, fell into difufe."

THUS metals were received as money, by mutual confent, becaufe of their intrinfic value as commodities: without that intrinfic value, they never could have been admitted as an equivalent for

* It is the cuftom in many countries at this day, to hire Servants by agreeing for a certain quantity of Corn per annum.

[7]

for other commodities, or as the measure for aftertaining their value.

[8]

THE proportion different metals bear to each other being liable to alter, it became expedient to fingle out one in particular for the universal standard: Silver has obtained that privilege, and is to be confidered in a twofold light; *First*, as a Commodity, and metal, applicable to many uses: Secondly, as Money; or the measure of commerce.

As a Commodity, its value is in proportion to its use and fcarcity.

As Money, it has no intrinsic value in itfelf; the value is in the things purchaseable by it; and is only a general letter of credit, payable to the bearer for goods to a certain amount, or an universal ticket that gives the owner an option to possess whatever he chuses to a certain extent. In this fense, it is no more than the figure or charaeter that represents the things it can procure.

Most Nations have fome time or other falleninto the mistake, of fancying it possible to confine it to its particular use as money, and, after putting a stamp upon it, have forbid the melting it down or fending it abroad, under the severest penalties. malties, forgetting that it owes its being received as money, to its value as a commodity; and if they were to fucceed in taking that quality from it, or, which is the fame thing, in making it impoffible to employ it that way, it would no longer be received as an equivalent for other commodities.

The fame miftake has given occasion to many false fedemes for supplying and multiplying its use by artificial means; but all such ever have, and ever will prove abortive, unless fo far as they leave an option to receive the full sum in real cash.

Bank Bills, and all Credit, are to Money, what Money is to other Commodities.

THE value of the Bills confift in the power they give of receiving the Money they express, and prefuppole the Money to be deposited. The value of Money confifts in the power of purchasing Commodities.

It is amazing that every Nation, whole hiltory we are acquainted with, has at different times, and without feeming to have borrowed or taken warning from one another, fallen into the miftake of attempting to increase Money, by augmenting the denomination of it. As Money could only be measured by weight and fineness, it was found necessary to put a public stamp on it; the meaning of which was, to facilitate circulation, by ascertaining both.

[10]

IN time, people came to miftake the effect for the caufe; and, inftead of perceiving that it was the fubftance gave credit to the ftamp, they imagined it 'owed its currency to the ftamp alone, and were weak enough to fancy they could multiply it, by clapping a fimilar ftamp, and giving the fame name to a lefs quantity of Silver. This was juft as abfurd, as it would be in a Man to imagine he could make himfelf three fuits of cloaths out of the materials for two, by breaking off one third from the yard he made use of to measure them.

THIS experiment must have deftroyed all credit, must have given ftrangers a vast advantage, by buying up goods for less than their value; as it would increase the exchange in their favour in proportion to the augmentation made in the denomination. It must have diminished every Man's income, and robbed every creditor of the part taken away from the former money.

ORIGINALLY, a Pound Sterling really weighed 12 ounces, and only 20 Shillings, or, which is the fame, 60 Groats were coined out of the pound of Silver. It was imagined, that, by coining 30 pieces out of the fame quantity of Silver, and ftill calling them Shillings, and obliging people to receive them as fuch, the Specie might be increased from 20 to 30.-The neceffary confequence of this was, that he who had lent 20 Shillings before the augmentation, and had really delivered a quantity of Silver weighing one pound and an half, was now obliged to accept of one pound weight only; in full for his debt; fince, 'by the new regulation; one pound of Silver was supposed to have obtained the privilege of having the effect; one and an half had before.

EVERY man to whom any thing was due, whether Landlord or Creditor, would fuffer this injustice, and even the Sovereign himself would feel it in his Revenue.

OBVIOUS as these inconveniencies seem to be, every Nation in *Europe* has in its turn fallen into the error, and one country can only reproach another with the degrees of it. The denomination

of

of money through all Europe, by Pounds, Shillings, and Pence, demonstrates that it paffed of riginally by weight; tho' in France, it now takes above 70 Livres or Pounds, to purchase the quantity of Silver that formerly made but one Livre or Pound. --- PLINY tells us, that the Romans had recourfe to this method of endeavouring to augment their Specie in the diffress of the first Punic war, and repeated it afterwards. It might answer as a momentary expedient among an ignorant people, utterly unacquainted with Trade, for fuch the Romans were at that time; but never was put in practice fince, but to the great detriment of the people among whom it was introduced. 0 75

THIS traffic with Money, has been more practifed in France than in any other country, particularly in the latter part of the reign of Lewis XIV. and during the minority of the prefent King.— It was commonly faid of the first of these Monarchs that when he had money to pay, he called it up, and when he had money to receive, he called it down; but as both methods are destructive to the Subject, they could never be for the interest of

the

[13]

the King. The misfortunes of the latter part of that Prince's reign, may be eafily accounted for from that very practice; and it will be found, on due inquiry, that the falling off of Allies and the lofs of battles, was the effect, and not the caufe of the miferable condition *France* was reduced to, by the ruin which the alterations in the coin, brought on its Finances*.

An augmentation of the denomination of Money, is just fuch a mean fraud in Government, as deceit in weights and measures is in trade, and must alike end in the ruin and difgrace of those who attempt it.

WHEN an augmentation has once taken place, 'tis in vain to think of remedying it by calling the money down again ; 'tis what cannot be done without a new injustice ; for the Debtor in that cafe fuffers as much as the Creditor did before. The only remedy is, time and patience, joined to an affurance that the denomination shall never

* PETER the Great, Czar of Mulcowy, fell into the fame mislake, and, notwithstanding the mighty things he did for his country in other respects, he left it drained of money, and his revenue reduced to less than half of what he found it.——I think from 4,000,000 Rubles at 6 Shillings per Ruble, to 10,000,000 at 2 s, per Ruble.

41 7 7 1

be

be altered for the future. Every wife Govern. ment will leave the denomination of money as they found it, and will be perfuaded that it is with Money as with Religion, where there is no tampering without confounding every thing. 907 June IN England no alterations have been made in the coin fince Queen ELIZABETH's time; and as that fubject feems to have been throughly underftood here ever fince that period, it is hard to conceive, how our Plantations, and even the kingdom of Ireland, have been fuffered to deceive themfelves, by augmenting the denomination of their money, unlefs it has been with a political intent, to keep them poor, and by that imeans to excite industry, and fecure dependency: -1.

THE inconveniency of Barter gave occasion to the invention of Moncy, and the difficulty of transporting money from one country to another made way for Bills of Exchange. In the course of Trade, it would often happen, that the fame Merchant would have money to pay to one Man and to receive from another in the fame foreign country: This would naturally lead him to propose to pay the one by the other; and when he

had

[15]

had nothing due to himfelf, he would look out for an acquaintance that had; by this expedient both parties would fave the expence and rifk of fending their money from the one-country to the other. But as Trade can never be fo entirely on a par, but there must be a balance; whatever country the balance is due to, will have the Exchange in its favour, i. e. fome allowance will be made on account of the rifk and trouble of fending the balance abroad in Specie :---- That allowance can never exceed the expence and rifk of the transportation of it.----If all Nations had agreed to flick to the original method of denominating their money by the quantity of pure Silver it contained, nothing could be fo fimple as Exchange; but the different alterations every Nation has made in finenefs, and denomination, have made it a Science to determine the proportion the coin of one country bears to that of another; but the whole of that Science must confift in the knowledge of the quantity of Silver each coin contains; for in Exchange between Nation and Nation, Money will ever be confidered as bullion; nothing will be thought of but the quantity

[16]

quantity of Silver it confifts of, nor will the finalleft regard be had, by the foreign Merchant; to the denomination may be put on coin in a part ticular country.

This method of fettling accompts by Bills of Exchange, makes money go a far greater length, than if payments were actually to be made in Specie, and fo far is a real increase of it. If Portugal takes goods to the value of 1,000,000 from England; and if England takes to the amount of 500,000 from Portugal, it would take 1,500,000 to make the payments; but by means of Bills of Exchange, only the balance 500,000 is neceffary in money: The bills have the effect of twice that fum, and make the money go thrice as far as it could have done without them .- The real benefit received by Bills of Exchange, pointed out Banks, and Paper-Currency: By means of thefe, money is increafed in proportion to their credit; but credit is founded on the certainty of receiving payment, and prefuppofes the money, or money's-worth deposited fome where, and of courfe must always bear a proportion to the funds to answer it. ---- Even the apprehension of alterations 1 4 1

[17]

alterations in denomination, utterly extinguish credit, fince they make it uncertain what quantity of Silver is to be received for a Bill. Such methods then, inftead of increasing, must restrain and confine the use and circulation of money to its weight as bullion, and must deprive it of all the benefit it might receive from credit.

WHETHER we had the hint of Banks from the Chinese or not, it is impossible to doubt that the industry and avarice of later ages, would have found out so obvious a method of securing money against Thieves, and other accidents, of extending its use, and of facilitating payments; the' MARCO PAOLO; who is faid to have brought the secret into Europe, had never gone to Cathay.

THE benefit of National Banks to great trading countries is apparent; but whether they are of use in particular countries, which have the bahance against them, has been justly disputed. If a private Man have an industrious turn, and opportunities of laying out money to advantage, the greater his credit, the fooner will he growrich; if, on the other hand, his disposition or fituation exposes him to exceed his income, by giving giving him credit, you only haften his ruin. If the cafh in a particular province does not exceed L. 200,000 and the balance against it is L. 10,000 a year; if, by establishing a Bank, you triple the circulation of that L. 200,000, probably the balance against fuch a country, will be tripled at the fame time, and must be fent away in cafh.

· MANKIND have a constant tendency to mistake words for things; the word Money, in its original and proper fenfe, is only a relative term to exprefs the value of Commodities, as much as a Tun; a Pound, or a Yard, are made use of, to denote their quantity; but, like a statue in a Popish Church, it is constantly miftaken by the Vulgar, and has that worship beflowed on it, which is only due to the Saint it was meant to reprefent. It is in the numbers of people, the gains of that people, of which the profits of the lands are to be confidered as a branch, that the wealth of a nation confifts; and therefore a country may be rich, without much Specie, and poor tho' abounding with Gold and Silver.

IN the inventory of the wealth of a Nation, the ready money is only to be confidered as bullion, lion, and a commodity: Money in the fense of Specie, or Cash, is often a fymptom, and confequence of wealth; but it is not neceffarily fo,

[I I]

and, is as uncertain a proof of the riches of a Nation, as the ready money in the pocket of a private Man is of his.---- A certain quantity of ready money is neceffary to carry on circulation; more than that, is of little ufe .---- Sir WIL-LIAM. PETTY justly compares Money to the Fat of the Body; a certain degree of which is neceffary to lubricate the fibres, but too much of it becomes a burden and magazine for difeafes.

ADMITTING then, that Paper Credit multiplies money, and more than a certain quantity of money is unneceffary, neither of which propofitions can well be denied; how can Paper Credit be of advantage ?

Both propositions are in a great measure true, and yet the invention of Paper Credit is immenfely beneficial.

If, Becaufe it makes a more convenient instrument of Barter than Cash, is more transportable and expeditious, and is more fecure, which is all in all in Commerce and great transactions. To illustrate

Illustrate this, let us suppose a particular Nation to explode the use of it altogether, to admit of no payments but in ready money, and every man bound to keep his own Cash; the inconveniency attending dealing with fuch a Nation would exclude them from many branches of profitable Commerce, and their money would infenfibly melt away; for money is a bulky commodity, neither transportable in great quantities, nor eafily meafurable, and liable to adulterations, and fraud. By means of payments in Paper, there is little occafion to pay more than the balance due to foreigners in Specie, and of courfe they facilitate commerce, as much as the rules of Arithmetic abridge accompts, or Algebra, calculations in Geometry.

2*dly*, MONEY, it is true, is only a relative term, and Riches are not realy money, but money's-worth; yet money, in its turn, may be fuppofed to contain the things purchafeable by it; and as the effect of the plenty of it, is to diminish its interest, the country that has the most of it, has an immensie advantage, and can undersel every country where interest is high *.

3dly,

* Vid. CHILD on Trade.

3 dy, THE trite maxim, That money makes money, is true in a Nation as well as in a private Man; it enables a people to add to their real, permanent and natural wealth: There must be more employment where there is more circulation, and of confequence more people.—Harbours open, public ways extend, rivers are made navigable, lands cultivated, drained, and manured, and a country made capable of maintaining many times its original number of people. This no body will difpute to be real wealth, tho' it may be faid, that the money which was the occasion of bringing it about, was only imaginary.

It is a condition annexed to every thing here below, That the *abufe* of it does mifchief in a greater degree, than the good *ufe* of it can be of benefit. This is the cafe of money; and as it tends to effeminacy and corruption of manners, it ftill makes way for MACHIAVEL's wheel. But this is beyond my fubject.

IT is a common opinion, that things grow dear in proportion to the increase of money *. This

* What contributes to millead people into an opinion of the cheapnels of commodities in former times, is the difference This opinion is contradicted by experience, and is founded on falfe principles. Real and artificial money have increased at least twenty fold fince the days of Queen ELIZABETH, and yet it will be found, on inquiry, that most untaxed things have remained at the price they bore at that time.

THE prices of things can never increase, unless when the demand exceeds the quantity to supply

ference in the denomination of money .- A Gold fmith would now pay L. 3. 3 s. for the identical pieces; of filver that conflituted a round in the days of EDWARD III. Sir HARRY SPELMAN has explained this, in his Dialogue of Coin ; and tho' he wrote late in Queen ELISABETH's time, he afferts, there had been no great alteration in the prices of things, from the earlieft times, to these in which he wrote. It appears by FLEETWOOD's Table of the prices of Corn from, the year 1646 to 1707, that the mean price of Wheat was L. 2, 10 s. per Quarter, and of Malt L. 1, 7 s. 7 d. during that period ; which is 20 per cent above the mean prices fince. that time. Mr. HUME fays, in his Hiftory of JAMES I's. Reign, that a cargo of manufactures would coft more then, than at prefent. There are Acts of Parliament in HENRY VII's. time, fixing the rates of Commodities. Scarlet-cloth was limited to 26 s. per yard, plain-cloth to 18 s.; the wages of Tradefmen, fuch as a Bricklayer, Mafon, Taylor, were regulated at 10 d. our present money.

[23]

fupply it. Was there never fo much money in the market, if there are more Sellers than Buyers, prices must fall. Supposing plenty of money was to have a tendency to make things dear in the country that enjoyed that plenty, while commerce prevails, the price of transportable goods must depend on the foreign market .- And even if we suppose a country quite shut up from foreign commerce, like Japan, the prices must still depend on the confumption and the means of fupplying it*. Plenty of money may make fome delicacies and superfluities dearer, because as it enables more individuals to aspire to them, it may increase the demand for them; but that can only be the -cafe with fuch productions as cannot be increased by art. Game, Fish, and fuch like, may rife to an immoderate pitch; 'tis poffible that even Poultry and Butchers meat may alter their proportion to Corn; but where the industry of men is concerned, that will foon exert itfelf in proportion

* In the cafe of famine in a Town befieged or cut off from all communication from without, neceffaries would grow dear in proportion to the plenty of money in the place. I can think of no other fituation where this would be the rule. tion to the demand .- The plenty of provisions, and of courfe the price of fuch commodities as have connection with that plenty, depends on Agriculture, not on Money; for as the poor do not aim at wealth, and only want daily bread, the price of their labour will not depend on plenty of money, but of provisions, and the price of provisions will be partly regulated by the foreign market. Scarcity of money, on the contrary, tends to make most things dear; for where there is little money, Agriculture will be neglected, and Stock will not be raifed : Moft improvements being attended with expence, they will not be attempted; there will be no provision made against a fcarcity from want of granaries, and from nor being able to lie out of one's money; and the means of procuring a fupply from abroad will be wanting.

IF things were to increase in their price in proportion to the increase of money, such increase would be attended with many inconveniencies, and no advantage.

THE price of commodities, proves their plenty or fcarcity in proportion to the demand for them,

[25]

not that of money: The price of money is the intereft it bears, and the intercft of money, like the price of other things, ought to rife and fall in proportion to the demand and plenty: not that *that* is always and neceffarily the cafe; for as the rich are few in number, and have great opportunities of joining in confederacy, and monopolizing, they require a Sir *Jofiah Child*, or a *Barnard*, to reftrain them, fo as the Public may receive fome benefit from the plenty of their commodity.

DEARNESS of Living, and dearnels of Commodities, are extremely different. People of a certain Rank must live according to their Station, and must be determined in that, by the example of others, and the custom of the place.

MANY places are cheap to live in where commodities are dear and fcarce; in others, Living is dear, tho' every particular thing is cheap: 'Tis dearer living at *Paris* than at *Amfterdam*, tho' most things are dearer in the latter than the former; because one must dress, and keep an equipage to be well received at *Paris*, but a man would not recommend himself by doing so at *Amsterdam*: So far plenty of money, by giving a

tafte

tafte for fuperfluities, increases the expense of living, but does not the price of commodities.

'Tis from not viewing things in this light, that people are apt to confider barren and remote countries as cheap. If men were to wear the fame apparel, and to aim at the fame things and way of living, they would find the North of Scotland dearer than the City of London.

THE inundation of Money that poured itfelf into Europe, on the first discovery of the West-Indies, could not fail to raife the price of every thing. It was fudden and accidental: It. found us in a state of indolence and sloth, and without even the bafis of that industry and commerce that conftitutes the balance, and keeps down, the market. It was fome time before the plenty of money could have its operation. It could not in a moment form Artificers, and Commodities to beftow it on. Things then were fcarce in proportion to the demand, and could not fail to rife in their prices. The high price every thing bore, fet numberlefs hands to work, and foon brought down the market; and tho' the Mines of America have continued to bleed, the industry,

.

27

industry, and increase of commodities they have excited here, has kept pace with them, and the prices have rather diminished than increased from the beginning of the laft century.

WHERE there is little industry and commerce, the markets must be liable to fluctuate; a country in that flate must depend intirely on the favourableness of Seafons for its subfiftence. Thus we read in the accounts of former times, of Corn and Cattle being exceffively cheap at particular periods, and extravagantly dear foon after; at prefent, that commerce is grown universal, the whole World avails itself of the plenty of a particular country, and of its fcarcity too, by fending their fuperfluity to the country that has occasion for it. Thus fuch inequalities as we read of formerly, can never happen in the prefent state of things.

THE effect of increase of money on the price of commodities, is neceffarily this; fuch things as are multiplied by art alone, become exceffively. cheap. This is the cafe with manufactured goods of all forts; things that depend on nature alone. for their production, grow unmeasurably dear, and increase in their price as a country grows richer,

E

richer, and the number of individuals who can afpire to them, augment; this is the cafe with fome fpecies of Fifh, of Game, &c. in London; Truffles in France, and Ginfeng in China.

THERE are commodities that participate of both nature and art; of this fort are Pond Fifh, Poultry, and even Butchers meat; these can be multiplied by art: but as they are not of a nature to be supplied from abroad like Corn, they are more liable to rise in their prices from an increase of money, and that in proportion as art or nature prevails in their production.

IT must be allowed, the wages of Day-labourers and Tradefmen has increased within these 65 years, that is, one pays more to a Bricklayer, Mason, and Carpenter, $\mathfrak{Sc.}$ than formerly; but that increase rather confirms than weakens my proposition. The increase is chiefly to be imputed to the taxes, imposed from the public necessities, on all forts of people. A Day-labourer has not fo much money to bestow on himself as in the time of HENRY VII.: He must live, and subsist his family; he cannot drink his beer fo cheap as he did; his shoes, fire, light, foap, candles, falt, $\mathfrak{Sc.}$ must

[29]

must pay, and, after deducting all these, it will be found he works at least as cheap as in HEN-RX VII's time.

'Tis as unreafonable to afcribe the increafe in the wages of Day labourers, to the increafe of money, as it would be to affert, that it is owing to that increafe, that we pay dearer for a News paper, or an advertifement than before the taxes on them took place.

ANOTHER circumstance that must contribute to raife the wages of Labourers, is the immense and sudden refort to the city of London: The demand for labour there, must make those employed in it fearce, and from the principle, That nothing can raife the market, but the increase of the demand in proportion to the thing wanted, there is likely to be more Labour than Labourers, in a City that does not supply itself with people; and as the enticement of higher wages must tempt away people from the country, there must be a necessity to raife the prices there in some proportion.

AFTER all that has been faid, the general principle, That lownefs of wages gives an advan-

tage

tage in point of Trade and Manufacture, may be difputed, and is not always true.

F 30 7

IT will be found, that in the places where the greatest Manufactures are carried on, the wages of Labourers are very high, particularly in Holland, the cities of London, and Paris. 'The reafon is, That the best hands will always go where they can earn the highest wages; and there is no difference in wages, not even betwixt the dearest and cheapeft places, equal to the difference in skill and addrefs: Thus none but the worft Artificers are left in the Country, while the beft crowd to the town; and there is nothing more different than the wages of the Labourer, and the cheapnefs of Labour.-Many branches of labour can be, performed by the Great, as cheap in and about London, where the wages are 2s. a-day, as in the Country where they do not exceed one.¹⁰ But as this is a new fubject, and would lead me into a long difcuffion, I only hint it.

On the whole, if the wages of Labourers are increafed, it is not to be accounted for as an immediate confequence of the increafe of money, further than as money enables a greater number

of

[31]

of people to employ Labourers, it increafes the demand for Labour; and if we take it in that light, it must increase the number of People; for Men will always multiply up to the means of fupporting them.—Another proof that plenty of money does not neceffarily increase the price of Labour, is from what happens in the *East-Indies*, and in *China*: Money has been constantly flowing into those countries, from the earliest times; and yet Labour is no where fo cheap. This I do not build upon, fensible of our ignorance of the Police, and Public æconomy of those countries.

IT may be objected, that if vaft numbers of mines fhould be difcovered, Silver would grow common as Lead and Iron, and of courfe would become equally contemptible. It would require immenfe plenty to make it univerfally common, and while it remained fcarce in any confiderable part of the Trading World, it would be of value every where; and if we fuppofe Agriculture and Neceffaries to increase in proportion, there is no reason why the plenty of Silver should make things dearer, fince their plenty would have an equal tendency to make Silver dear with re-

*....

fpect to them; but as it was partly owing to the fearcity of Silver, that it was received as the measure of commerce, there can be no doubt, that if it was to become too plentiful, it would have the fate of Brass amongst the Remans, would cease to be confidered as the measure of commerce, and would give way to fomething more commodious, that conveniency would point out.

THEY are highly miftaken who would confound the Public Debts with Paper Currency; one might with equal propriety confider Mortgages on private effates as fuch.

FRANCE owes an enormous debt, and yet admits of no Paper Currency, and 'tis even a queftion if their Government is capable of it.

By Paper Currency can only be meant, fuch Bank or Bankers Bills, as carry along with them a certainty that the money they express is actually deposited, and can be received on demand. Wherever there is the smallest doubt or difficulty of receiving payment, they will not be accepted of as money. This cannot be faid of the Public Debts, which are liable to fluctuate, and where

no

no man can make a demand of his money; but if he wants to convert them into Cash, he must look out for a purchaser. On the contrary nothing threatens our Paper Currency fo much, as the increafe of the Public Debt. The Dividends drawn by Foreigners diminish the quantity of Specie, and there must ever be a proportion between that and the Paper it gives currency to .---- Any national diffrefs that was to occasion a diminution of the funds engaged for the payment of the interest of thefe debts, would occasion Runs on Banks, and hurt their Credit; most money'd Men depend on the punctual payment of the dividend of Stocks, for the return of money to answer their engagements: If that should fail, an universal stoppage of payment would be the confequence.

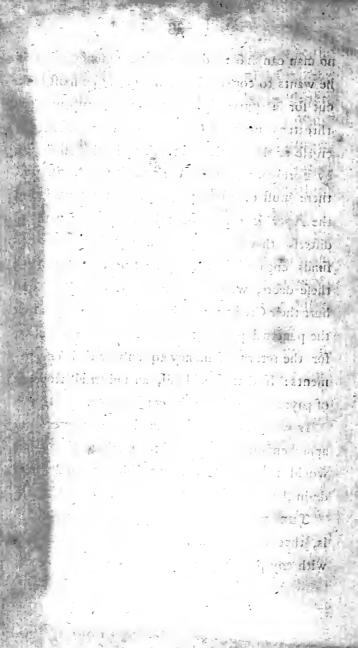
IF we can fuppole fuch an alarm as to create an apprehension of the loss of the Capital, Foreigners would take the first hint to fell out, and would drain the Banks of all their Specie.

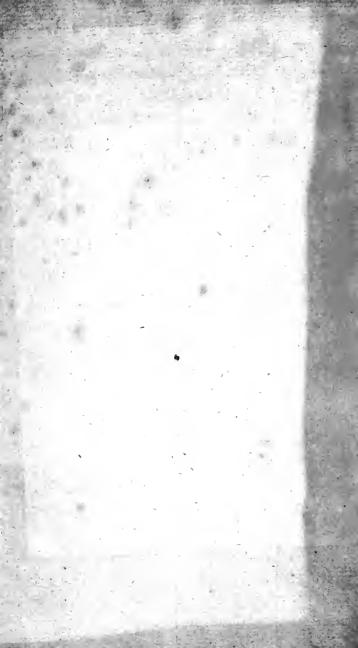
THE most can be faid of the Public Debts, is, that they are money's-worth; they cannot with any propriety be called *Money*.

I S.

[33].

F I N





University of California SOUTHERN REGIONAL LIBRARY FACILITY 305 De Neve Drive - Parking Lot 17 • Box 951388 LOS ANGELES, CALIFORNIA 90095-1388

Return this material to the library from which it was borrowed.

UCLA YEL ILL DUE: NOV 0 4 2005 ILL-VMC UCLA ACCESS SERVICES Interlibrary Loan 11630 University Research Library Box 951575 os Angeles, CA 90095-1575 2005



RTACK ANNEX

LB 41 B93t

